WHERE IT ALL MATTERS
Honour & Respect

After a death, Judaism says that we must not forget. We must remember. Remembering our loved ones is a cornerstone of Jewish belief. This is a principle that the Benjamin family has upheld in the community for four generations.

We are proud to support Shaarei Shomayim Congregation an integral part of Toronto’s Jewish community for over 80 years

2401 Steeles Ave., West, Toronto
416-663-9060  www.benjamins.ca
IZENBERG GOLDBERG
Monuments
Serving Toronto's Jewish Community for over 90 Years

Stone Craft FACTORY
Direct Importers of Fine Granite Memorials for all Cemeteries

www.izenberggoldberg.com
(416) 787-0319

מצבות המפים

YIZKOR MEMORIAL BOOK 5780 – 5781  SHAAREI SHOMAYIM 102
SHAAREI SHOMAYIM’S

5780-5781 / 2020-2021 YIZKOR BOOK

HAS BEEN MADE POSSIBLE THROUGH THE

GENEROUS DONATIONS OF THOSE WHO

REMEMBER FAMILY AND FRIENDS
Barry and Nelly Zagdanski and Family, Ian and Sara Zagdanski and Family, Felicia and David Posluns and Family

Henry Zagdanski
Johanna Klein

Rick and Dianna Zauderer and Family

Alfred (Elazar) Zauderer
Erika (Esther) Zauderer
Gusti (Guitel) Rossbach
Benno Zauderer
Mina Zauderer
Peretz Friedberg
Irma Rosenberg

Sam and Lonni Zeifman

Max Zeifman
Lilly Zeifman
Mailey Ellenzweig
Freda Ellenzweig
Joel Mark Ellenzweig
Judy Firestone

Lynne, Orvin and Adam Zendel, and Becky and Shai Berliner, Orli and Libby

Leah Steinberg
Louis Steinberg
Pola Zendel
William Jacob Zendel
<table>
<thead>
<tr>
<th>Group</th>
<th>Names</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Fred and Linda Waks, Jessica, Marlie and Whitney and Ariel Waks</td>
<td>Eva Ulmer</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>William Ulmer</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Henry Waks</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sylvia Waks</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Luzer Dzialoszynski</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Maurice Reiner</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Claire Reiner</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Daniel Maurice Ulmer</td>
</tr>
<tr>
<td>David, Bernice and Adina Walerstein</td>
<td>Max Walerstein</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sally Walerstein</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Adela Gopin</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Genady Gopin</td>
</tr>
<tr>
<td>Helena Weinberg</td>
<td>Chaim Weinberg</td>
</tr>
<tr>
<td>Aaron Weintraub and Avishag Regev</td>
<td>Gabriel Regev</td>
</tr>
<tr>
<td>Kitty and Ralph Wintrob, Suzanne and Peter, Kyle and Brett</td>
<td>Philip Wintrob</td>
</tr>
<tr>
<td>Irwin and Roz Woodrow</td>
<td>Lillian Woodrow</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jack Woodrow</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Yehuda Woodrow</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Corrine Woodrow</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>David Vigon</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Fanny Vigon</td>
</tr>
<tr>
<td>Susan Young</td>
<td>Dorothy Mezei</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mordecai Mezei</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>David Swimmer</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Mihal Tylman

Yecheskiel Itzchaik
Matana Itzchaik
Reuven Ishaik

John and Lori Ulmer and Family,
Zippy and Mark Orland and Family,
and Ahuva Tamari

Moshe Tamari

John and Lori Ulmer and Family,
Robert and Sue Ulmer and Family,
and Fred and Linda Waks and Family

William L. Ulmer
Eva Ulmer
Daniel Maurice Ulmer

Elfrieda Vale

George Vale
Joseph Glaser
Bertha Glaser
Rita Abeles
Alice Koralek
Betty Volodarsky
Samuel Volodarsky

Richard and Deborah Vale,
their Children and Grandchildren

George Vale

Margarit van Bergen

Rae (Rachel) Platner
Rafael Platner
Helen de Leeuw–van Zweden

Louis and Risa Vandersluis
and Family

Elias Isidore Van Der Sluis
Essiena (Esther) Van Der Sluis
| Brad and Terry Strauss and Family | George and Ruth Grant  
|                                 | Robyn Albert  
| Vivienne and Gideon Tankus and Family | Shaul Goldstein  
|                                  | Sidonie Goldstein  
|                                  | Adele Steinberger  
| Mendel and Milla Tenenbaum | David Dov Tenenbaum  
|                                 | Dobra Tenenbaum  
|                                 | Rachel Tenenbaum  
|                                 | David Shickman  
|                                 | Leah Shickman  
|                                 | Sara Tenenbaum  
|                                 | Hershel Tenenbaum  
| Lawrence, Miriam, Rebecca and Danielle Tepperman | Beverley Tepperman  
| Stephen and Carole Title and Family | Harry Title  
|                                  | Molly Title  
|                                  | Grace Hillman  
|                                  | Mark Hillman  
|                                  | Greta Greisman  
|                                  | Richard Greisman  
|                                  | Laurie Samuels  
| Ian and Tobe Tweyman | Shapsa (Sam) Smith  
|                                  | Minka Smith  
|                                  | Karen Tweyman  
|                                  | Edith Tweyman  
| Andrew Tylman | Yechiyel Meyer Tylman  
|                                  | Esther Laya Tylman  
|                                  | Gittel Grunberg  
|                                  | Abram Grunberg  
|                                  | Machla Tylman  
|                                  | Henryk Tylman  

| Reuven and Debbie Spiegel and Family | Dr. Samuel Krohn  
Elaine Krohn Medwed  
Jules Spiegel  
Barry Spiegel |
| --- | --- |
| Felice and Frank Spitzer and Family | Friederich Schlomo  
Gedaljo Hirsch  
Ruth Rivkah Hirsch  
Frida Fanny Spitzer  
Richard Salomon Spitzer |
| Gordon and Lily Steinberg and Josh and Karen Steinberg | Wolf Feintuch  
Rose Feintuch  
Louis Steinberg  
Leah Steinberg |
| Jay, Aliza, Yehuda and Chana Stochinsky | Ellen Manel Derrick  
Adele Stochinsky |
| Felicity, Raymond, Jason, Ricki and Carly Stone | Abe Dick  
Enid Gloria Dick  
Stanley Stone  
Sheila Stone  
Barbara Dick |
| Rabbi Chaim and Avital Strauchler | Mordechai ben Asher Zelig  
Esther bat Yitzchak HaKohen  
Ahuva bat Harav Yosef David  
Zvi ben Zadok  
Harav Gershon Refael ben Chaim Yitzchak  
Freda bat Gedalya  
Balya bat Yitzchak  
Yonah ben Zvi Hersh |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name and Family</th>
<th>Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yvette Rosenberg, Ted Shoub and Family</td>
<td>Irma Rosenberg</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tibor Rosenberg</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Margaret Brand</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Alexander Brandt</td>
</tr>
<tr>
<td>Saul Silverstein and Family</td>
<td>Irving Silverstein</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Rose Silverstein</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Brenda Silverstein</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jeffrey Silverstein</td>
</tr>
<tr>
<td>Beth and Miguel Singer, Beverley Stern,</td>
<td>Morton Stern</td>
</tr>
<tr>
<td>Danielle Singer and Brahm Klar, Aaron Singer,</td>
<td>Myra Leeds</td>
</tr>
<tr>
<td>David Singer and Jennifer Shnaider Singer</td>
<td>Sylvia Hyde</td>
</tr>
<tr>
<td>James and Linda, Adam, Ellie, Ryan and Charles,</td>
<td>Reuben Slavens</td>
</tr>
<tr>
<td>Steven, Laura and Benny Slavens</td>
<td>Frances Slavens</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ben Nathan</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Shirley Nathan</td>
</tr>
<tr>
<td>Neil and Jordana Smiley, Jared and Erin</td>
<td>Annette (Smiley) Smilovic</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sam (Smiley) Smilovic</td>
</tr>
<tr>
<td>Allan and Mindy Smith and Family</td>
<td>Joyce Aber</td>
</tr>
<tr>
<td>Brandon and Jordana Smith</td>
<td>Sid and Lil Abel</td>
</tr>
<tr>
<td>Rose Smith, Alan and Laura, Samara, Sarah and Sam,</td>
<td>Samuel Aaron Smith</td>
</tr>
<tr>
<td>Jodi and Mike, Mia, Siggi and Simon</td>
<td>Wolf Sherman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Hinda Sherman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Joseph Smith</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Roochtcha Smith</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Brian and Robbie Schwartz and Family

Hy Hertz
Sara Hertz
Marcia Hertz
Frank Schwartz
Lyla Schwartz

David Seaberg and Rivie (Herman) Seaberg

Sam Seaberg
Mary Seaberg
Ben Herman
Toba Herman

Peter, Carol, and Joshua-Troy Seidman and Sarena, Joshua Seth, Dylan and Jonah Kornblum

Mel Simand
Lea Simand
Joe Seidman
Shirlee Seidman
Allan Seidman

Mitchel and Sari Seifer and Family

Eva Seifer
Herman Seifer

Brondell, Ilan and Susan, Jennifer, Ari and Leanne Shapiro

Harry Bobkin
Lillian Bobkin

Elliot Shapiro

Leonard Shapiro
Ruth Shapiro
Sharon Shapiro
Jacob Weisbrod
Goldie Weisbrod

Frances and Michael Shoore and Family

Karl Spiler
Rhoda Shoore
Louis Shoore
<table>
<thead>
<tr>
<th>Esterita Rajsky</th>
<th>Ida Zelda Chananie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>William David Chananie</td>
</tr>
<tr>
<td>Oskar Rajsky</td>
<td>Edith Rajsky</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Alexander Rajsky</td>
</tr>
<tr>
<td>Brona Kraminer Rosen</td>
<td>Elise Rosen Odenheimer</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ida Kraminer</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Elizabeth Kraminer Kochen</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jacob Isaac Kraminer</td>
</tr>
<tr>
<td>Harold and Gili Rosen</td>
<td>Amram Meir</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Zipora Meir</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Elise Rosen</td>
</tr>
<tr>
<td>Gayle and Martin Sable</td>
<td>Samuel J. and Jean Sable</td>
</tr>
<tr>
<td>and Family</td>
<td>Sol and Anne Atlin</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lori Lewittes and Ted Saskin</td>
<td>Rita Silverman Saskin</td>
</tr>
<tr>
<td>and Family</td>
<td>Ben Saskin</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>David Saskin</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>David Lewittes</td>
</tr>
<tr>
<td>Lila Satok and Family</td>
<td>David Satok</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Max Satok</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Molly Satok</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Percy Stern</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kate Burke</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Michael Stern</td>
</tr>
<tr>
<td>Judy and Harry Schachter</td>
<td>Joseph Jakubovic</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sara Jakubovic</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dr. Ulrich Schachter</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Miriam Schachter Albright</td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Name</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------------------------------------------------------</td>
<td>--------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr. Samuel and Goldie Newman</td>
<td>Ephraim Newman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Esther Newman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Albert Newman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lazar Vine</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Rochel Vine</td>
</tr>
<tr>
<td>Marla, Eden and Christine, Dara, Rebecca, Adina and Eliana Orbach</td>
<td>Jacob Orbach</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Judith Orbach</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Zvi Orbach</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Don Schelew</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Miriam Orbach</td>
</tr>
<tr>
<td>Kusiel Perlman, Ronitte Friedman and Family</td>
<td>Morton Friedman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Isaac Perlman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sara Perlman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Shana Richtman</td>
</tr>
<tr>
<td>Esther Petroff and Family</td>
<td>Betty Tward</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Isaac Tward</td>
</tr>
<tr>
<td>Ruth Podeswa and Family</td>
<td>Yidel Podeswa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>David Gould</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pearl (Polly) Gould</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chaim Pinchas Podeszwa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Devorah Podeszwa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Brothers and Sisters and</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the entire Podeszwa family</td>
</tr>
<tr>
<td>Tamara and Gabrielle Pollard</td>
<td>Alan Pollard</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Flora Pollard</td>
</tr>
<tr>
<td>Elan Pratzer and Malka Lewittes, Ariella and David, Noam and Yael,</td>
<td>Isy Pratzer</td>
</tr>
<tr>
<td>and Aviva</td>
<td>David Lewittes</td>
</tr>
<tr>
<td>Gail Midanik</td>
<td>Faye Midanik</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------------</td>
<td>------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Murray Midanik</td>
</tr>
<tr>
<td>Shayna and Gilbert Miller,</td>
<td>Rabbi Dr. Myer Schecter</td>
</tr>
<tr>
<td>Rebecca and Ethan</td>
<td>Gabriel Miller</td>
</tr>
<tr>
<td>Ian and Bettina Morris,</td>
<td>Saul Morris</td>
</tr>
<tr>
<td>Michael Morris, Danny and</td>
<td>Etta Gross</td>
</tr>
<tr>
<td>Jill Morris and Families</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Morris and Jill (Ornstein)</td>
<td>Herman (Harry) Moscovici</td>
</tr>
<tr>
<td>Moscovitch and Family</td>
<td>Margaretta (Malka) Moscovici</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Joseph Ornstein</td>
</tr>
<tr>
<td>Tara Dubrow and David Nadler</td>
<td>Eric Kosky</td>
</tr>
<tr>
<td>and Family</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tara Dubrow and David Nadler</td>
<td>Joseph Y. Nadler</td>
</tr>
<tr>
<td>and Family, Rebecca and Berl</td>
<td>Doris Nadler</td>
</tr>
<tr>
<td>Nadler and Family</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Queenie and Sol Nayman</td>
<td>Dave Greenspoon</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Rae Greenspoon</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sara Rose Nayman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Judah Nayman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Manya Nayman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lori Migicovsky</td>
</tr>
<tr>
<td>Andrew Neuman and Marlee</td>
<td>Geza Neuman</td>
</tr>
<tr>
<td>Newman; Alex Neuman and</td>
<td>Clara Neuman</td>
</tr>
<tr>
<td>Naomi Roskies</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rachel and David Fryman;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Anna Neuman and Eric Plant;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elianne and Yaakov Schiff</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Lionel Train, Nathan Train
Rena and Richard Levy and Family Jeanette Train
Leo Abramovitz
Mollie Abramovitz

Marina and Ron Lichtenberg Edith Lichtenberg
Rena and George Rothauser Andor (Andy) Lichtenberg
Sandra and Michael Rothauser and Family
Shelley and Arthur Vainshtein and Family

Steven Lipari Ilene Young Lipari
Agi and Jack Mandel Bessie Mandel
Morris Mandel
Clara Reitman
Leslie Reitman

Arnold Marcus, Anita Marcus
Richard and Amy Marcus and Family Seymour Marcus

Charles, Stanley and Ellen, Daniel, Harry (Bleicher) Markin
Shael and Rachel, and Lucy Markin
Joel and Leah Markin, and
Stuart and Gina Lapowich

Robin and Edward Mednick, Zelda Mednick
Sol and Marni Mednick, Rosalie Nepom
and all the Grandchildren Samuel Mednick
Milton Henry
Bernice Henry

Susan and Barry Michaels Clara Reitman
Leslie Reitman
Alex Mishevski
Paula Mishevski
Judy and Brian Kotzer and Family
Rachel Kotzer
Sam Kotzer
Magda Raab

Carol Kravetsky
Rose Abramsky
Phillip Abramsky

Judith Laxer and Jeffrey Lipsitz
and Family
Edmond Yehuda Lipsitz
Leah Clara Lipsitz
Carl Laxer
Abraham Ervin Szabo
Chana Lili Szabo
Ruchele Guttman
Shulem Guttman

Mitchell, Leah, Daniele
and Elisha Lerner
Harry Lerner
Lily Gluck Lerner
Connie Lerner Adam
Tova Yanovski (Berkovitz)
David Yanovski

Linda Levenstein
Larry Levenstein
Evelyn Levenstein
Charles Levenstein
Minnie Frankel
Simon Frankel
Ruth Frankel-Graner
Harvey Frankel
Lillian Frankel
Hallel Ruth Hershkovitz

Loretta Levinson,
Naomi and Mitchell Moss and Family
Chedva Levinson
David Levinson
<table>
<thead>
<tr>
<th>Contributors</th>
<th>Names</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mel and Carolyn Kay and Family</td>
<td>Harry W. Kay, Betty Kay, Morris Lamster, Saundra Sherman</td>
</tr>
<tr>
<td>Richard and Irina Kay and Family, Vivian and Robert Benmergui and Family</td>
<td>Harry Kay (Aharon Baruch ben Shimon Shmuel HaCohen), Judith Kay</td>
</tr>
<tr>
<td>Esther Keltz</td>
<td>Henry Keltz, Minnie Keltz, Lawrence Keltz</td>
</tr>
<tr>
<td>Henry Kirsh</td>
<td>Lilli Kirsh, Herman Lowenthal, Hertha Lowenthal, Jeremiah Kirshenblat, Esther Kirshenblat, Marlene Kirsh</td>
</tr>
<tr>
<td>Joy and Marc Koplowitz, Bailey and Yoni, Dara and Adir, and Jake</td>
<td>Belle Winbaum, Sam Winbaum, Sara Koplowitz, Israel Koplowitz, Rifka Pozmanter, Fay Luskin, Harris Cohen, Susie Zacks</td>
</tr>
<tr>
<td>The Kosoy Family</td>
<td>Gertrude Kosoy, Jack Kosoy, Liliane Broitman, Claire Tapiero, Ted Kosoy, Mildred (Milli) Kosoy-Gervasi</td>
</tr>
<tr>
<td>Lorraine Hanser and Family</td>
<td>Melanie Hanser</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------</td>
<td>------------------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pearl Handler</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Harry Handler</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Murray Handler</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jeanette Handler Eisen</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Herbert Handler</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Marilyn Herbert, Harry, Susan, Laura, Mark, Steven, Jenny, David, Orly, Isaac, Solomon, Adina, Andy, Dalia and Maya</th>
<th>Ben Hochman</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Fanny Hochman</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sybil and Zev Hershtal and Lisa Rosenfeld</th>
<th>Lily Sandorfy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Eugene Sandorfy</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Jeffrey and Elaine Hertz, Joshua and Stacey, Matthew and Jonathan</th>
<th>Hyman Hertz</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Sara Hertz</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Marcia Hertz</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mardi and Haim Hirshberg and Family</th>
<th>Murray Cornish</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Frieda Cornish</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Moshe Hirshberg</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Devora Hirshberg</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Joey, Ronit, Joshua and Talia Holtzman</th>
<th>Norman Holtzman</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Sylvia Holtzman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Zave Climan</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>David and Sandra Kaminker, Andrew Kaminker, and Harry Kaminker</th>
<th>Ben Kaminker</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Freda Kaminker</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sergio Reuben Karas</th>
<th>Aria Szmul Karas</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Ana Karas</td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Name</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------------------</td>
<td>-------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Murray and Cynthia Greenberg</td>
<td>Reuben Greenberg</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Anne Greenberg</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sara Lewis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jack Lewis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Alex Gluckstein</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Selma Dutnoff-Wetstein</td>
</tr>
<tr>
<td>Ellen-Jane and Warren Grossman and Family</td>
<td>Ben Grossman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Karl Bald</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Renee Bald</td>
</tr>
<tr>
<td>Ken, Talia and Aidan Gruber</td>
<td>Dr. Ellis Gruber</td>
</tr>
<tr>
<td>Sheila Grupp and Family</td>
<td>Rita C. Mink</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dr. Morris M. Mink</td>
</tr>
<tr>
<td>Anna-Rachel Krakowsky Haber, Marshall</td>
<td>Al G. Brown</td>
</tr>
<tr>
<td>Haber, Shirley Jade Haber, and Alexandra</td>
<td>Shirley Brown</td>
</tr>
<tr>
<td>Gee Haber</td>
<td>Joseph Krakowsky</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Paula Krakowsky</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Michael (Chanoch)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Brown-Krakowsky</td>
</tr>
<tr>
<td>Farokh and Dalya Hakimi</td>
<td>Samuel M. Grosser</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Fredda Grosser</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Abraham Shafizadeh</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Yitzchak Shafizadeh Hakimi</td>
</tr>
<tr>
<td>Dorothy and Melech Halberstadt</td>
<td>Moishe Gelman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mary Gelman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Harry Halberstadt</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mollie Halberstadt</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Goldie Risenman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jack Risenman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pesach Halberstadt</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Michael and Francine Goldrich, Saul Goldrich
Pearl Goldrich, Raymonde Alloul
David Alloul and Families Toba Goldrich
Meyer Goldrich
Jack Leifer
Esther Leifer

Zev and Shaindy Goldstein Ian Cohen
Shaindy Goldstein
Jeffrey Cohen
Shmuel Yitzchak Goldstein
Susan Goldstein

Lisa and Harvey Golombek Hilda Golombek
Isie Golombek
Anita Volow
George Volow

Steve Gottesman and Liddy Beck Carol Gottesman
and Family Herman Gottesman
H. Thomas Beck
Marianne Beck

Bernie and Helene Green, Irving Green
Jared and Barbi, Adam and Casey, Sarah Green
Shael and Heidi Green Marie Meingarten
Abram Meingarten
Sheila Zeldin

Haskell and Sheilah Greenberg Max Greenberg
and Family Edie Greenberg
Sydney Rubin
Lily Rubin
<p>| Marlene and Henry Goldbach and Family | Jack Goldbach |
|                                        |               |
|                                          | Fanny Goldbach |
|                                          | Simon (Sid) Dollinger |
|                                          | Gertrude Dollinger |
|                                          | Leslie Dollinger |
|                                          | Renee Hunter |
| Louise Goldberg                        | Abraham Goldberg |
|                                          | Eleanor Goldberg |
|                                          | Elissa Goldberg |
| Rick, Yvonne, Carly and Daniel Goldberg, Lauren and Daniel Korman | Ernest Manson |
|                                          | Catherine Manson |
|                                          | Irving Goldberg |
|                                          | Fred Goldberg |
| Lydia and Jeff, Jonathan and Rivky, Michael, Eric, Temara Necha and Yirachmiel Goldfarb | George Vale |
| Paula Goldhar, Sheldon and Fern Goldhar and Family, Anne and Robert Kligerman, Marilyn and Les Steinberg, and Grandchildren | Yitzchak (Irving) Goldhar |
|                                          | Shlomo Lwowski |
|                                          | Faijga Lwowski |
|                                          | Zev Goldhar |
|                                          | Chana Goldhar |
| Joe and Glory Goldman and Family         | Jacob Goldman |
|                                          | Bracha Goldman |
|                                          | Morris A. Kaye |
|                                          | Sheina Kaye |
|                                          | Bella (Goldman) Nussbaum |
| Gayle Goldmintz                         | David Goldmintz |
|                                          | Sarah Goldmintz |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Family Members</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ethel Freedman, Ronald and Raquel Freedman and Family</td>
<td>Phillip Freedman</td>
</tr>
<tr>
<td>Freiman Families</td>
<td>David and Esther Freiman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Rose Carlin Juster</td>
</tr>
<tr>
<td>David, Anna, Sofia, Eliyahu and Zohara Freudenstein</td>
<td>Ferdinand Freudenstein</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Leah Freudenstein</td>
</tr>
<tr>
<td>Naomi Freudmann, Sharona, Yael and Tamar Freudmann</td>
<td>David Freudmann</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Avraham Reich</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sarah Reich</td>
</tr>
<tr>
<td>Joel, Beth, Jordan and Meyer Friedman</td>
<td>Helen Koczka</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Leslie Koczka</td>
</tr>
<tr>
<td>Louis and Elly Friedman</td>
<td>Meyer and Eidel Friedman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Shlomo Meibergen and</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chaja Ita Meibergen</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Eva Wallage</td>
</tr>
<tr>
<td>Yona and Raffi Gerstl</td>
<td>Adela Hauer</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Hersz Hauer</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ora Ursula Gerstl</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jak Gerstl</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Joe Gerstl</td>
</tr>
<tr>
<td>Eric Gertner and Family</td>
<td>Elinor Gertner</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Berek Gertner</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Regina Gertner</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Harvey Wagman</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Beulah Wagman</td>
</tr>
<tr>
<td>Sara Gevantschniter and Family</td>
<td>Ben-Ami Gevantschniter</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Lorne and Yaffa Factor and Family  Morris Factor
                    Rose Factor
                    Pesach Halberstadt

George and Ellen Fantus and Family  Rudolf Fantus
                        Rose Fantus
                        Ruth Poznansky
                        Eric Poznansky

The Fialkov Family  Eynat Albert
                    Dr. Gershon Fialkov
                    Abraham Bromberg
                    Elizabeth Bromberg
                    Nathan Bromberg
                    Teddy Fialkov
                    Joseph Fialkov

Stanley and Miriam Fienberg,
Samantha Fienberg and Mitchell
Glickman, Jordana and Brandon Smith,
Elliott Fienberg  John David Fienberg
                        Rosslyn Fienberg
                        Joseph Lieberman
                        Sonia Lieberman

Roz Fine and Family  Ruth Ackerman
                    Morris Ackerman
                    Linda Berman
                    Rae Fine

Sandy Finkelstein and
Roberta Kremer,
Emma, Mara and Adele  Elias Alex Kremer
                        Milton Finkelstein
                        Lena Ross
                        Jack Ross
                        Edward Marcus
                        Emma Marcus

Sheldon and Norma Finkelstein,
Matthew and Amy and Samuel
Richard, Caren and Teddy and William  Bernard and Lola Oksner
                        William Finkelstein
| Blima and Stephen Dreezer and Family | Harry Dreezer  
| Marian Dreezer  
| Abraham Milech  
| Ester Milech  
| Malcolm Franklin  
| Sara Milech  
| Harvey Milech  
|  
| Paula and Arnie Dubrow | Hyman Koski  
| Eric Kosky  
| Rae Chananie Zuckerman  
| David Zuckerman  
| Lillian Leventhal Dubrow  
| Jack Dubrow  
|  
| Chaim, David Eisenstat and Amanda Salem and Family | Esther Eisenstat  
|  
| Sholom and Rifka Eisenstat | Sidney Holtzkener  
| Louis Eisenstat  
| Helen Eisenstat  
|  
| Arthur and Joyce Eklove | Celia Tkatch  
| Harry Eklove  
| Jessie Eklove Leffell  
|  
| Harry and Cecile Erlich | Mordechai Berger  
| Leah Berger  
| David Berger  
| Rachel Erlich  
| Joseph Erlich  
|  
| Sylvia Ettenson, Allan and Cynthia Ettenson, David Ettenson and Lisa Ettenson | Martin Ettenson  
| Isaac Rosco  
| Fay Rosco  
| Harold Ettenson  
| Fay Ettenson  
|  

| Helen and Alan Cohen               | Harry Bobkin                             |
|                                  | Lillian Bobkin                            |
|                                  | Ralph Cohen                               |
| Elliott and Sally Dale and Family| Shirley Dale                              |
|                                  | Max Dale                                  |
|                                  | Chazzan Morris Solomon                    |
|                                  | Helen Solomon                             |
|                                  | William Salomon                           |
| Lance Davis and Family           | Jack Davis                                |
| Rabbi Elliott and Rochelle Diamond, Avi and Sonia, Miri, Kayla, Yaakov, Zalman, Rikki and Shaul Alexander; Eliana; Amiel and Ahuva, Menashe Hillel, Yitzchak Meir and Efraim | Jean Diamond   |
|                                  | Abraham Diamond                           |
|                                  | Alexander Meister                         |
| Stanley Dick, Josh, Tali and Jonathan | Abe Dick          |
|                                  | Enid Dick                                 |
|                                  | Barbara Dick                              |
| Stanley Dick and Dianne Goodman  | Arthur Goodman                            |
|                                  | Cavelle Goodman                           |
| Karen Donin and Family           | Marvin Donin                              |
|                                  | Harry Skopitz                             |
|                                  | Lillian Skopitz                           |
|                                  | Harry Donin                               |
|                                  | Nellye Donin                              |
|                                  | Solomon Donin                             |
Nigel Blumenthal, Donna Cassels, and A.J. Kossman

Gerald Blumenthal
Janie Blumenthal
Shirley Davis
Eva Goldberg
Max Cassels
Mary Cassels
Lisa McElroy Kossman

Myer Boldes

Heinz Boldes
Sally Boldes

Marlene Bottner and Family

Leo Bottner
Toby Malka Bottner
Lauren Chaya Bottner

Denise Leon, Michael W. Brown, Irene Neumann Brown

Stanley Davis Brown
Jerome Frank Brown

Brian, Carole, Isaac, Sarit, and Oren Cantor

Lee Cantor
Min Parker
Bill Parker

Betty Charnaw and Adam Charnaw, Jill, Marc, Ari, Lia and Zoe Burger

Zelick Ron Charnaw
Albert Charnaw
Lilly Charnaw
Sam Frohlich

Joy and Arnold Closner and Family

Sol Bloomberg
Sylvia Bloomberg
Jeanne Closner
Samuel Closner

Betty Cohen and Family, the children, grandchildren, and great grandchildren of the Cohen, Lewittes, Pratzer and Saskin Families

Louis Cohen
Eileen Cohen
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kayla Adams                                                          Kayla Rachael Jacobs</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Helen Jacobs Adams                                                  Helen Jacobs Adams</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>David Adams                                                         David Adams</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dorothy Jacobs                                                      Dorothy Jacobs</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Steven Albin and Donna Margles and Family                           Saul Albin (Shaftel ben Schame)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Esther Albin (Esther bat Sara)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lloyd Margles (Lipa ben Avrum)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dov and Bonnie Begun                                                 Irving Isaac Begun</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Morris Begun</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Celia Begun</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Louis Langer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Helen Langer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sam Ferman</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Esther Ferman</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rodney and Julie Bergman,                                            Bella Bergman</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jason, Alyssa and Maya                                               Bella Bergman</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Michael and Evelynne Bernstein                                      Lillian Bernstein</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Leonard Bernstein</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eileen Rothbart</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>George Rothbart</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jeffrey Burns</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>David Bierstone, Rachelle and Gordon Zwaigenbaum and Family          Samuel Bierstone</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rose Bierstone</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Edward and Catherine Bierstone and Family                            Samuel Bierstone</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rose Bierstone</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rene Saadia Sulem</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Paule Sulem</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
REMEMBERING LOVED ONES
SOL AND TAUBE ZEIFMAN

LOVINGLY REMEMBER

Max Zeifman
Lilly Zeifman
Charles Herzl Davis
Molly Davis
Shlomo Zvi Zajfman
Esther Liba Zajfman
Abraham Weinstock
Chaya Weinstock
Mordechai Michael Davis
Shayna Freida Davis
Beryl Fortus
Becky Fortus

JACKIE AND LARRY, SAM AND RACHEL
AND HENRY ZIMMERMAN

LOVINGLY REMEMBER

Bertha Zimmerman
Herman Zimmerman
Robyn Albert
Sam Dworetz
Bella Dworetz
Ida Goldfarb
Rose Strauss
Ruth Shulman
Stacy Campus
Mendel Zimmerman
MARK AND JODI WEISLEDER

LOVINGLY REMEMBER

Harry Weisleder
Ida Weisleder
Martin Sirotkin
Howard Mintz
Alec Weisleder
Sam Himelfarb

KENNY AND SHERRI WISE AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Morris Gurvey
Irene Gurvey
Herschel Wise
Miriam Wise
Aryeh Aaron Wise
NICOLE AND JEFF TOLEDANO AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Zlatte Beila Brin
Janey Evelyn Brin
Louis Brin
Rochel Stein
Motel Stein
Charles Toledano
Solange Toledano
Miriam Cohen
Pinhas Cohen
Haim Toledano
Simcha Toledano

ANNE WEINBAUM
ALLAN WEINBAUM AND KAREN EIDINGER
NIGEL SCHUSTER AND CAROL WEINBAUM

LOVINGLY REMEMBER

Jack Weinbaum
ERIKA TANNENBAUM AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Louis Tannenbaum
Shmuel Tannenbaum
Dina Tannenbaum
Leon Tannenbaum
Emanuel Tannenbaum
Eugene Tannenbaum
Arnold Gottlieb
Helen Gottlieb
Rose Konigsberg

JESSE AND ALEXA TEPPERMAN,
KATIE TEPPERMAN AND JEREMY ELHADAD

LOVINGLY REMEMBER

Beverly Diana Tepperman (Bayla Dina bas Moshe ve Devorah)
JOSEPH STARKMAN, MELISSA JOSEPH AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Henry Starkman
Joseph Starkman
Ita Starkman
Miriam Starkman
Harvey Joseph
Alec Joseph
Ann Joseph
Blima Joseph
Motel Weisfield
Ida Weisfield
Arthur Sherman
Ruth Sherman

JOYCE AND GORDON STRAUSS

LOVINGLY REMEMBER

Louis Goldfarb
Ida Goldfarb
Jack Strauss
Rose Strauss
Ruth Shulman
Hy Shulman
Leib Shatz
Sahara Shatz
Ethel Goldfarb
Laizer Kupferblum
Raizel Kupferblum
Robin Albert
DAVID SOCKEN AND GALE BORISON-SOCKEN AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Harry Socken
Anne Socken
Yakov Socken
Sara Rachel Socken
Meir Dovid Tabakman
Zelda Tabakman
Moishe Champaigne
Malka Champaigne
Hershel Tabakman
Leah Tabakman
Moishe Tabakman
Henia Tabakman
Eleanor Bloom
Solly Weinroth

RENEE AND HARVEY SOLURSH AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Kalman Solursh
Gertrude Solursh
William Kleinert
Annie Kleinert
Marc Joseph
Joseph Greenbaum
Marmel Eybeschuetz
DAVID SOCKEN AND GALE BORISON-SOCKEN AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Harry Socken
Anne Socken
Yakov Socken
Sara Rachel Socken
Meir Dovid Tabakman
Zelda Tabakman
Moishe Champaigne
Malka Champaigne
Hershel Tabakman
Leah Tabakman
Moishe Tabakman
Henia Tabakman
Eleanor Bloom
Solly Weinroth

HYMIE AND SHIRLEY Schildkraut

LOVINGLY REMEMBER

Chaim Neuhaus
Helen Neuhaus
Shloime Schildkraut
Ruzia Schildkraut
Srulek Roth
Sala Roth
JOYCE AND AARON RIFKIND AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Albert Haskell Sydney
Allan William Sydney
Ada Shlager Sydney
Jacob Theodore Sydney
Stanley Haim Sydney
Tamar Yael Rifkind
Irwin Lee Sydney
Elma Rifkind Dubow
Rose Wolfe Rifkind
Jacob Bernard Rifkind

RUSSELL AND SARA SCHACHAR AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Benjamin Schachar
Ethel Schachar
Joseph Schachar
Annie Schachar
Harry Garalick
Shima Garalick
Alex Garalick
Shmuel Katz
Bertha Katz
LOVINGLY REMEMBER

Edith (Ginny) Nusbaum
Arthur Juda
Regina (Nussbaum) Elbaum
Yechiel Elbaum
Josephine Juda
Joseph Landau
Gittl Landau
Yakov Nussbaum
Tzippora Nussbaum

LOVINGLY REMEMBER

Sylvia Ohayon
Armand Bitton
David Bitton
Meir Bitton
Aida Bitton
Shlomo Ohayon
Esther Ohayon
Bat Sheva Lenskis
Samuel Lenskis
Chaya Shechman
Isaac Shechman
Menache Mendel Magidman
SHELLY AND SAM MOSKOWITS
AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Isaac Moskowitz
Faiga Moskowitz
Irving Reisman
Sarah Reisman
Helen Reisman
Al Anchevsky
Esther Anchevsky
Cantor Sam Stolnitz
Anne Stolnitz
Those Killed in the Terror

GARY AND JUDY NEINSTEIN
AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Harry Fromstein
Yetta Fromstein
Reuben Neinstein
Mollie Neinstein
Joseph Amernic
Pearl Amernic
Shmuel Adler
Hanna Adler
Harold Fromstein
TITO AND VIVIANE MASSOUDA

LOVINGLY REMEMBER

Mina Bardak
Robert Bardak
Joseph Franco
Toni Franco
Lea Franco
Victor Franco
Suzanne Massouda Levy
Clara Massouda
Dr. Daniel Massouda
Dr. Jacob Massouda
Dr. Benjamin Massouda
Else Weinberg
Simon Weinberg
Nellie Lichaa
Aimée Lichaa
Dr. Celeste Massouda-Jacobs

MYRA, MEYER AND DEBORAH MECHANIC

LOVINGLY REMEMBER

Nathan Mechanic
Rachel Mechanic Swirsky
David Mechanic
Lorraine Mechanic
BREND A AND BRIAN LASS
AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Dan Gasner
Rachel Swirsky
Gertie Lass
Izzy Lass
Kate Donn
Harold Donn
Marge Carl
Risa Carl
Sylvia Zakon
Buck Zakon
Toby Kopman
Bobby Donn
Nathan Mechanic

GARY LITWACK, KAREN CHODIKOFF-JESIN
AND FAMILIES

LOVINGLY REMEMBER

Moe and Rose Litwack
Jack and Dubbah Litwack
Meyer and Marcia Simon
Donald Chodikoff
IRVING KWART AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Bookie Kwart
Becky Trachter
Harry Trachter
Helen Kwart
William Kwart
Max Trachter
Sylvia Consky
Samuel Consky
Gina Gershberg
Charles Samuel Kwart
Norman Trachter

JANICE LANDY
JOSHUA AND MEREDITH LANDY
MICHELLE AND ZVI SHAVIM AND FAMILIES

LOVINGLY REMEMBER

Keith M. Landy
Joan Landy
Rabbi David Landy
Sarah “Peter” Schachter
Dr. Joseph Schachter
PETER AND ADRIANNE KLEMENSBERG
FRANK AND CAROL KLEMENSBERG
LINDA AND STEPHEN BERNOFSKY
CLAIREE AND JEFF GOLDBERG

LOVINGLY REMEMBER

Nellie Klemensberg
Elek Klemensberg
Bela Galfi
Mariam Meiler
Efraim Meiler
Blanka Grosz
Jeno Grosz
Fanny Grunblatt
Josef Grunblatt
Andor Grosz
Sandor Grosz
Shaindel Grosz

CLIFFORD AND KATY KORMAN

LOVINGLY REMEMBER

Josef Jablonski
Fela Jablonski
Mike Korman
Dorothy Korman
Neil Korman
Leib Stern
Baja Stern
Shia Jablonski
Esther Jablonski
Reuven Jablonski
Henna Jablonski
Tzvi Jablonski
Mechel Jablonski
Monte Himal
ELI, ISAAC, YAEEL AND DAVID,
KLEIN AND MIRIAM ERLICHMAN

LOVINGLY REMEMBER

Charlotte Klein
Magda Klein
Ike Klein
Majer Kawalek
Chana Kawalek
Jerry Kawalek
Barney Erlichman
Bernard Klein
Ruth Erlichman
Leon Markowics

NANCY AND HOWARD KLEINBERG,
ANNA, BERNIE, NATALIE AND JOSHUA KLEINBERG

LOVINGLY REMEMBER

Nan Woodrow Mark
Ansel Mark
Dory Satten
Moshe Mark
Manya Mark
Beryl Woodrow
Anna Woodrow
Simma Kleinberg
Herschel Kleinberg
Miriam Baum
Berel Baum
and Families
SUSAN JACKSON

LOVINGLY REMEMBERS

David Jackson
Shirley Jackson
Ida Abel
Annie Abel
Gertie Abel
Sammy Abel
Mary Bregman
Ann Silverstone
Sylvia Zaitlin
Mathew Zaitlin
Annie Aurbach
Esther Geltner

TOBY KASNER,
JILL AND JODY

LOVINGLY REMEMBER

Charles Kasner
Matthew Kasner
Bella Rotstein
Philip Rotstein
Mary Kasner
Nathan Kasner
THE HATTIN FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Lisa Hattin Garman
Bernard and Cecille Hattin
Louis and Phoebe Markowitz
Harry and Sarah Feiga Hattin

KATHY AND ALLAN HOLLINGER AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Philip Hollinger
Sarah Hollinger
Joseph Workman
Golda Workman
Sol Gernstadt
Sarah Gernstadt
Moe Cooperberg
Mary Cooperberg
Miklos Herskovic
Lili Herskovic
Erno Herskovits
Elizabeth Herskovits
GRACE GOODMAN AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Gilbert Goodman
Max Goodman
Gertrude Goodman
Benjamin Weisberg
Anne Weisberg
Lila Ekstein
Rose Blaze Slonim
Chaim Weisberg
Gitel Weisberg
Hersh Zvi Lax
Esther Lax

CAROL AND STEPHEN HANDELMAN
AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Max Handelman
Becky Handelman
Michael Mitchell
Marty Handelman
Stella Mitchell
BARRY AND DEBBY GOLDMAN AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

L. Harry Goldman
Amelia Goldman
Denise Perez-Robertson
Albert Perez
Eliane Perez
Jeffrey W. Goldman
Joelle Chilcott
Mordechai (Macky) Goldman

HELEN GOLDSMITH AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Jack Goldsmith
Isaac Goldsmith
Bella Goldsmith
Ann Nechama Goldsmith
Morris Lodish
Sarah Lodish
Bernard Lodish
Louis Lodish
Edith Berger
Jack Berger
BERNIE GOLDHAR, MARLENE OILGISSER AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Temy Oilgisser
Irving Oilgisser
Pearl Oilgisser
Nathan Oilgisser
Rivka Grossman
Morris Grossman
Helen (Hanna Avigile) Goldhar
Sam Goldhar
Mary Greenberg
Max Greenberg
Bella Greenberg
Yetta Goldhar
Jacob Goldhar
Jack Goldhar

RAQUEL AND JASON GOLDBERG

LOVINGLY REMEMBER

Temima Goldberg
Jerry and Leah Goldberg
Rabbi Murry and Lillian Stavisky Penkower
Simon and Gertrude Kaplan
William Tenenbaum
CYNTHIA GASNER AND
THE GASNER, MECHANIC AND LASS FAMILIES

LOVINGLY REMEMBER

Nathan Mechanic
Rachel Mechanic Swirsky
Marmel Eybeschuetz
Anne Kleinert
William Kleinert
Meyer W. Gasner
Goldie Gasner
Leon Gasner
Max Warshafsky
Daniel Gasner

TIM AND ROBIN GOFINE AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Benjamin and Frances Gofine
Miriam Fish Coven
Bella and Gershon Grober
Zlata and Aaron Fish
Isaac and Eva Coven
Cecil Gilbert
Judy Fish
Abe Fish
DANNY AND BRURIA FRANCES, RELY WALSH AND FAMILIES

LOVINGLY REMEMBER

Arnold (Anshel) Buxbaum
Yaakov (ben Itzcak) Buxbaum
Rachel (bas Idel) Buxbaum
Max (Mayer ben Yaakov) Buxbaum
Julius (Idel ben Yaakov) Buxbaum
Rosa (Reizel bas Baruch Eisig) Buxbaum
Baruch (ben David) Weiningher
Sabina (Bas Yakov) Weiningher
Bernard (Baruch ben Yidel) Buxbaum
David (ben Itzcak) Buxbaum
Zvi (ben Baruch Eisig) Weiningher
Rifka (bas Baruch Eisig) Schapira
Bluma (bas Perez) Schapira
Itzcak Buxbaum and Family
Yidel Stern and Family
Murray Walsh

ALA AND LARRY GAMULKA

LOVINGLY REMEMBER

Haya Bercovici
Jonah Gamulka
Jonah Mark Gamulka
Gitel Gamulka Goldberg
Eli Goldberg
Bracha Tulchinsky
Isaac Tulchinsky
Rita Yedidya
ANNE BURGER AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Karl and Katy Burger
Elias, Anna and Sala Lusia Burger
Oscar Burger and Jozef Burger
Abraham and Nelta Hain
Chaim and Ruth Brand and Arnold Brand
Charles and Anita Kerschenberg
Phillip and Rebecca Hanauer
Helmy and Adam Goldman
Arthur and Irma Hanauer
Suzanne Burger
Rosel and Eli Friend
Cilli and Jacques Presgow
Avril Hannah Rosenberg
Alan Kaufman

EUGENE AND EDITH FEIGER AND BRIAN FEIGER

LOVINGLY REMEMBER

Cherie Susan Feiger
Abraham and Serena Feiger
Moses and Chaia Klein
Johanne Klein
Joseph Feiger
Menachem Feiger
Naftali and Tzipora Lax
Phyllis Moss
Rose Freedman
David Greenspan
Berl Lax
Allen Freedman
CHARLENE AND GEORGE ARJE,
TAMAR AND ELI, ILANA AND EVAN, AND DANIELLE

LOVINGLY REMEMBER

Dr. Bela Arje
Eva Arje
Myer Samuels
Anna Grunwald
Artur Grunwald

JERRY AND TAMMY BALITSKY

LOVINGLY REMEMBER

Esther Balitsky
Philip (Favel) Balitsky
Luba Muskat
Icek Muskat
and our families
who perished in the Holocaust
RELY WALSH
ARIEL AND SARA WALSH
LIRON AND ORLI WALSH
DANNY AND BRURIA FRANCES
AND FAMILY

LOVINGLY REMEMBER

Murray Lionel Walsh
PHILIP AND NANCI TURK

LOVINGLY REMEMBER

Fanny Milofsky Turk
Philip Turk
Beatrice Gallander Wintrob
Jack Wintrob
Ida Farber Gallander
Benjamin Gallander
Louis Milofsky
Sarah Milofsky
Chaya Milofsky
Frank Milofsky
Benjamin Wintrob
Gertrude Wintrob
Edward Van Zaig
Adele Turk
Marsha Goldberg
Joe Bloom
ALLAN AND HINDA SILBER
JOSH AND ANNETTE SILBER
ADAM AND LEAH LEVY
JAY AND MARA SILBER
DAVID AND JOANNE SILBER

LOVINGLY REMEMBER

Asrel Frischman
Gutcha Frischman
Itzack Frischman
Alan Abie Golden
Leslie Zeev Mozes
Helen Rosen
Robert J. Rosen
Cilka Silber
Godel Silber
Leon Silber
David Silver
Fanny Silver
Berel Valo
Avrom Wachter
Fred Wachter
Lazar Wachter
Leah Wachter
FERN AND GARY ORZECH
REBECCA AND ILAN BERGEL
JOSHUA AND YAEL ORZECH
AARON AND JACLYN ORZECH

LOVINGLY REMEMBER

Ben Faust
Adele (Vogel) Faust
Harry Faust
Mordechai Dovid Orzech
Rachel (Majerczyk) Orzech
Reuven Faust
Chana Weinberger
Yehuda Zuckerman
Faiga Vogel
Avraham Gershom Orzech
Faigiel (Hershlevitch) Orzech
David Yehudah ben Elisha Majerczyk
Resa bat Chaim (Walerstein) Majerczyk
TOM, SHOSHANAH, COBI AND TAMARA MOOS

LOVINGLY REMEMBER

Henry Moos
Vera Moos
Walter Moos
Freidrich (Fritz) and Klara Moos
Nicholas and Ethel Koranyi
Irvin Klein Kennedy
Sandor Samuel Klein
Bertha Klein
Sara Klein
Eva Davis
Marion Mayer
George Mayer
Gertrude Kadish
Leslie Palagyi
John Koranyi
Leo Berman
Max Moos
Georges Moos
Mary (Bollag) Goldschmidt
Hermann Levin Goldschmidt
Klara and Moshe Stender
Gyuri (George) Bar-On
Bella Kupferstein
Max and Susi Bollag
Suzanne Bollag
Iwan and Lina Moos
Eugene (Jeno) and Aranka Horsky
Stanley and Barbara Birnbaum
Max and Lillian Sklarczyk
Alice Braun
Teddy Greenstein
JERRY AND SANDRA GENESOVE

LOVINGLY REMEMBER

Maurice Genesove (Moshe ben Levi Yaacov)
Miriam Genesove (Miriam Yocheved bat Moshe Leib)
Ira Genesove (Avraham Aaron ben Moshe)
Jack Genesove (Levi Yaacov ben Moshe)
Celia Genesove (Slova bat Chaim)
Eli Katz (Yechiel ben Yitzchak)
Grace Katz (Genesia bat Moshe)
William Abrams (Velvel ben Avraham Mordechai)
Jennie Abrams (Shaindel bat Shraga Faivel)
Florence Rogers (Faigie bat Velvel)
Sidney Beube (Yishayahu ben Shlomo)
Jo Lavitch (Yente bat Yechiel Feivish)
Ruth Abrams (Rivka Mariam bat Yoel)
ALAN, MARC, LORNE, NAOMI, JILL, ASHLEY, ARI, LIA, ZOE, SHAEL AND NOA BURGER

LOVINGLY REMEMBER

Suzanne Burger
Karol and Katy Burger
Elias and Anna Burger
Oscar Burger
Josef Burger
Sala Burger
Abraham and Nelta Hain
Chaim and Ruth Brand
Arnold Brand
Hannah Rosenberg
Abraham and Sarah Nelson
Murray and Mary Nelson
Annie and Harry Cowitz
Lou Cowitz
Arnold Cowitz
Zelick Ron Charnaw
Pearl and Joe Bienenfeld
Helmy and Adam Goldman
Alan Kaufman
SHAAREI SHOMAYIM CONGREGATION REMEMBERS OUR MEMBERS WHO PASSED AWAY THIS YEAR

Frank Fenyves
Shirley Glatt
Hanna Glatter
Gilbert Goodman
Gertrude Hershenhorn
Samuel Hershenhorn
Edith Hirsch
Catherine Manson
Celia Ostro
Miriam Phillips
Irving Reiss
Ralph Sutton
Murray Walsh
SHAAREI SHOMAYIM CONGREGATION
REMEMBERS OUR PRESIDENTS AND CLERGY
WHO ARE NO LONGER WITH US

Al G. Brown
David Cainer
Jeff Cohen
John D. Fienberg
Meyer W. Gasner
Marvin Gerstein
Morris G. Goldenberg
Mark M. Gross
Banjamin Kaminker
Jacob Kofman
Louis N. Nadler
Jacob Marcus
Samuel J. Sable
Saul Sigler
Benny Stark
Louis Zeifman

Rabbi Henry Hoschander
Rabbi Dr. David Monson
Rabbi Judah Washer
Rabbi Dr. Walter Wurzberger

Cantor Nathan T. Adler
Alexander Goldstein
Joseph Greenberg
Cantor Harold Klein
Barry Rubinoff
Cantor Alexander Steinberg
REMEMBERING LOVED ONES
The Mourners’ Kaddish can be said following the recitation of psalms, only if a minyan is present.

Glorified and sanctified by G-d’s great name throughout the world which He has created according to His will. May He establish His kingdom in your lifetime and during your days, and within the life of the entire household of Israel, speedily and soon; and say, Amen.

May His great Name be blessed forever and to all eternity.

Blessed and praised, glorified and exalted, exulted and honoured, adored and lauded be the name of the Holy One, Blessed Be He, beyond all the blessings and hymns, praises and consolations that are ever spoken in the world, and say, Amen.

May there be abundant peace from Heaven, and life, for us and for all Israel, and say, Amen.

He who creates peace in His Celestial Heights may He create peace for us and for all Israel, and say, Amen.
The Mourners’ Kaddish can be said following the recitation of psalms, only if a minyan is present.

"יהוה שמים רבי מברך עללם ועללם לעלם."

"יהוה שמים רבי מברך עללם ועללם לעלם והנה נברך יהוה עללם עללם עולם עולמים וגו' כל ישראל אמונים."

"יהוה שמים רבי מברך עללם ועללם (שבו'ת ענשו השלמה) ובמורי הננים. יהוה ינשח שלמה עללם עללם עללם ישראל אמונים."
161. Princes have persecuted me without cause; but my heart is in awe of Your word! 162. I rejoice at Your word, like one who finds great booty! 163. I hate and loathe lying; but I love Your Torah! 164. Seven times a day, I praise You because of Your righteous judgments! 165. Great peace have those who love Your Torah; and nothing can make them stumble! 166. Lord, I have hoped for Your salvation, and done Your commandments! 167. My soul has kept Your testimonies; and I love them exceedingly! 168. I have kept Your precepts and Your testimonies, for all my ways are before You!

169. Let me cry come before You, O Lord; give me understanding according to Your word! 170. Let my supplication come before You; save me according to Your word! 171. My lips shall utter praise, when You have taught me Your statutes! 172. My tongue shall speak of Your word; for all Your commandments are just! 173. Let Your hand help me; for I have chosen Your precepts! 174. I long for Your salvation, O Lord; and Your Torah is my delight! 175. Let my soul live, and it shall praise You; and let Your judgments help me! 176. I have gone astray like a lost sheep; I seek Your servant; for I do not forget Your commandments!
PSALM 119

(כט) יְרוּם רַדְפָּנִי חָנְכָהּ מִכֶּפֶרָה פַתְחֵי לֶבֶן. (כסב) שֵׁשׁ אֱלֹהִים עֲלֵהֶם רָפָלָנָה יָדוֹת הָעִיר לְיַדְחָהּ אֲדַבְּרָתָה.

(כטא) שְׁבַע בְּעֵית הָעִיר שְׁבַע בְּעֵית הָעִיר שְׁבַע בְּעֵית הָעִיר שְׁבַע בְּעֵית הָעִיר. (כטב) שְׁבַע בְּעֵית הָעִיר שְׁבַע בְּעֵית הָעִיר שְׁבַע בְּעֵית הָעִיר שְׁבַע בְּעֵית הָעִיר.

(כטג) עָשֵׁי (כט) שֵׁעָרָה נְפֶשׁ עֲדַחָה לַאֲבָכָם מַעָּדָה. (כטו) שֵׁעָרָה נְפֶשׁ עֲדַחָה לַאֲבָכָם מַעָּדָה. (כטז) שֵׁעָרָה נְפֶשׁ עֲדַחָה לַאֲבָכָם מַעָּדָה.
121. I have done what is just and right; do not leave me to my oppressors. 122. Be surety for Your servant for good; do not let the arrogant oppress me. 123. My eyes fail with watching for Your salvation, and for the word of Your righteousness. 124. Deal with Your servant according to Your loving kindness, and teach me Your statutes. 125. I am Your servant; give me understanding, that I may know Your testimonies. 126. It is time for You, Lord, to act; for they have made void Your Torah. 127. Therefore I love Your commandments above gold; above fine gold. 128. Therefore I esteem all Your precepts to be entirely right; and I hate every false way.

129. Your testimonies are wonderful; therefore my soul keeps them. 130. The unfolding of Your words gives light; it gives understanding to the simple. 131. I open my mouth and pant; because I long for Your commandments. 132. Look upon me, and be merciful to me, as You are to those who love Your name. 133. Order my steps in Your word; and do not let any iniquity have dominion over me. 134. Save me from the oppression of man; and I will keep Your precepts. 135. Let Your face shine upon Your servant; and teach me Your statutes. 136. Rivers of water run down my eyes, because they do not keep Your Torah.

137. You are righteous, 0 Lord, and upright are Your judgments. 138. You have commanded Your testimonies in righteousness and in all faithfulness. 139. My zeal consumes me, because my enemies have forgotten Your words. 140. Your word is very pure; therefore Your servant loves it. 141. I am small and despised; yet I do not forget Your precepts. 142. Your righteousness is an everlasting righteousness, and Your Torah is the truth. 143. Trouble and anguish have taken hold of me; yet Your commandments are my delights. 144. The righteousness of Your testimonies is everlasting; give me understanding, and I shall live.

145. I cry with my whole heart; answer me, 0 Lord; I will keep Your statutes. 146. I cry to You: save me, and I shall keep Your testimonies. 147. I rise before dawn, and I cry out; my hope is in Your word. 148. My eyes open before the watches of the night, that I may meditate on Your saying. 149. Hear my voice according to Your loving kindness; 0 Lord, revive me according to Your judgment. 150. Those who follow after mischief draw near; they are far from Your Torah. 151. You are near, 0 Lord; and all Your commandments are truth. 152. Concerning Your testimonies, I have known of old that You have founded them forever.

153. Consider my affliction, and save me; for I do not forget Your Torah. 154. Plead my cause, and save me; give me life according to Your word. 155. Salvation is far from the wicked; for they do not seek Your statutes. 156. Great is Your compassion, 0 Lord; give me life according to Your justice. 157. Many are my persecutors and my enemies; yet I do not swerve from Your testimonies. 158. I look at the transgressors, and I am grieved; because they do not keep Your saying. 159. Consider how I love Your precepts; revive me, 0 Lord, according to Your loving kindness. 160. The sum of Your word is truth; and every one of Your righteous judgments endures for ever.
PSALM 119

Psalm 119 in Hebrew:

"לְשֵׁשֶׁת מֵשֶׁפֶט רָאִיתִי בֶּן הָתיְמֵה לְוַיָּהוּ (קְגוֹן) בַּרְךָ יְבֹרָךְ לָעָמָר (קְגוֹן) עִיְנִי כְּלָל לְשֶׁמֶרֶדֶת הָאֱלֹהִים עַדָּשָׁה (קְגוֹן) רַשָּׁה עִסֵּדָה כְּמַשְׁיָה חֵיקַת לְפָדוֹנָה (קְגוֹן) עִזְּבָּה אֵין בְּבֵיתָה (קְגוֹן) עִיְנִי כְּלָל לְשֶׁמֶרֶדֶת הָאֱלֹהִים עַדָּשָׁה (קְגוֹן) רַשָּׁה עִסֵּדָה כְּמַשְׁיָה חֵיקַת לְפָדוֹנָה (קְגוֹן) עִזְּבָּה אֵין בְּבֵיתָה (קְגוֹן) עִיְנִי כְּלָל לְשֶׁמֶרֶדֶת הָאֱלֹהִים עַדָּשָׁה (קְגוֹן) רַשָּׁה עִסֵּדָה כְּמַשְׁיָה חֵיקַת לְפָדוֹנָה (קְגוֹן) עִזְּבָּה אֵין בְּבֵיתָה (קְגוֹן) עִיְנִי כְּלָל לְשֶׁמֶרֶדֶת הָאֱלֹהִים עַדָּשָׁה (קְגוֹן) רַשָּׁה עִסֵּדָה כְּמַשְׁיָה חֵיקַת לְפָדוֹנָה (קְגוֹן) עִזְּבָּה אֵין בְּבֵיתָה (קְגוֹן) עִיְנִי כְּלָל לְשֶׁמֶרֶדֶת הָאֱלֹהִים עַדָּשָׁה (קְגוֹן) רַשָּׁה עִסֵּדָה כְּמַשְׁיָה חֵיקַת לְפָדוֹנָה (קְגוֹן) עִזְּבָּה אֵין בְּבֵיתָה (קְגוֹן) עִיְנִי כְּלָל לְשֶׁמֶרֶדֶת הָאֱלֹהִים עַדָּשָׁה (קְגוֹן) רַשָּׁה עִסֵּדָה כְּמַשְׁיָה חֵיקַת לְפָדוֹנָה (קְגוֹן) עִזְּבָּה אֵין בְּבֵיתָה (קְגוֹן) עִיְנִי כְּלָל לְשֶׁמֶרֶדֶת הָאֱלֹהִים עַדָּשָׁה (קְגוֹן) רַשָּׁה עִסֵּדָה כְּמַשְׁיָה חֵיקַת לְפָדוֹנָה (קְגוֹן) עִזְּבָּה אֵין בְּבֵיתָה (קְגוֹן) עִיְנִי כְּלָל לְשֶׁמֶרֶדֶת הָאֱלֹהִים עַדָּשָׁה (קְגוֹן) רַשָּׁה עִסֵּדָה כְּמַשְׁיָה חֵיקַת לְפָדוֹנָה (קְגוֹן) עִזְּבָּה אֵין בְּבֵיתָה (קְגוֹן) עִיְנִי כְּלָל לְשֶׁמֶרֶדֶת הָאֱלֹהִים עַדָּשָׁה (קְגוֹן) רַשָּׁה עִסֵּדָה כְּמַשְׁיָה חֵיקַת לְפָדוֹנָה (קְגוֹן) עִזְּבָּה אֵין בְּבֵיתָה (קְגוֹן) עִיְנִי כְּלָל לְשֶׁמֶרֶדֶת הָאֱלֹהִים עַדָּשָׁה (קְגוֹן) רַשָּׁה עִסֵּדָה כְּמַשְׁיָה חֵיקַת לְפָדוֹנָה (קְגוֹן) עִזְּבָּה אֵין בְּבֵיתָה (קְגוֹן) עִיְנִי כְּלָל לְשֶׁמֶרֶדֶת הָאֱלֹהִים עַדָּשָׁה (קְגוֹן) רַשָּׁה עִסֵּדָה כְּמַשְׁיָה חֵיקַת לְפָדוֹנָה (קְגוֹן) עִזְּבָּה אֵין בְּבֵיתָה (קְגוֹן) עִיְנִי כְּלָל L

YIZKOR MEMORIAL BOOK 5780 – 5781 SHAAREI SHOMAYIM 36
81. My soul languishes for Your salvation; I hope In Your word. 82. My eyes fail longing for Your word, saying, When will You comfort me? 83. For I have become like a wineskin in the smoke; yet I do not forget Your statutes. 84. How many are the days of Your servant? When will You execute judgment on those who persecute me? 85. The arrogant dug pits for me, which are not according to Your Torah. 86. All Your commandments are faithful; they persecute me wrongfully; help me. 87. They had almost consumed me on earth; but I have not forsaken Your precepts. 88. In Your loving kindness spare my life; so I shall keep the testimony of Your mouth.

89. For ever, 0 Lord, Your word is fixed in heaven. 90. Your faithfulness endures to all generations; You have established the earth, and it stands firm. 91. They continue this day according to Your ordinances; for all are Your servants. 92. If Your Torah had not been my delight, I should have perished in my affliction. 93. I will never forget Your precepts; for with them You have given me life. 94. I am Yours, save me; for I have sought Your precepts. 95. The wicked have waited for me to destroy me; but I will consider Your testimonies. 96. I have seen a limit to all perfection; but Your commandment is exceedingly broad.

97. 0 how I love Your Torah. It is my meditation all the day. 98. Your commandments have made me wiser than my enemies; for they are always with me. 99. I have more understanding than all my teachers; for Your testimonies are my meditation. 100. I understand more than the elders, because I keep Your precepts. 101. I have refrained my feet from every evil way, that I might keep Your word. 102. I have not departed from Your judgments; for You have taught me. 103. How sweet are Your words to my taste. Sweeter than honey to my mouth. 104. Through Your precepts I get understanding; therefore I hate every false way.

105. Your word is a lamp to my feet, and a light to my path. 106. I have sworn, and I will perform it, that I will keep Your righteous judgments. 107. I am very much afflicted; revive me, 0 Lord, according to Your word. 108. Accept, I beseech You, the freewill offerings of my mouth, 0 Lord, and teach me Your ordinances. 109. My soul is continually in my hand; yet I do not forget Your Torah. 110. The wicked have laid a snare for me; yet I have not strayed from Your precepts. 111. Your testimonies I have taken as a heritage forever; for they are the rejoicing of my heart. 112. I have inclined my heart to perform Your statutes always, to the end.

113. I hate vain thoughts; but I love Your Torah. 114. You are my hiding place and my shield; I hope in Your word. 115. Depart from me, you evil doers; for I will keep the commandments of my G-d. 116. Uphold me according to Your word, that I may live; and do not let me be ashamed of my hope. 117. Hold me up, and I shall be safe; and I will observe Your statutes continually. 118. You have trampled down all those who stray from Your statutes; for their deceit is vain. 119. You put away all the wicked of the earth like dross; therefore I love Your testimonies. 120. My flesh trembles for fear of You; and I am afraid of Your judgments.
וכל עניי לאמרתי
לאמר אמי תחתיו (א) כי יומת כל כקטורת קחתי לא שבחתי
(ב) וכמה כי עבדתי מתי תשעך בדפים מפשים (ג)以後 לזרם
נשון אחר לא כתריתו (ד) כל מעשיך אומתך שעך דפדפו עז書いて
(ו) קרש טชอบי בהרי לא עזבתי פקודית (ז) מקדחת בהרי
לא אמרה עדות פיך
לעולא יוהי זבר עצב בשמח: (א) לזר ואר אומתך כננה
ארא ות=item: (א) קרש פסטיק שמה הוה כמקהלט: (ב) לכל
נדחתך משועך ואברך יבש: (ג) לעולא לא אשפצה פקודית כי בך
היתינה (ד) לזר ושישני עיני פקודית דרשה: (ז) לכל חום לשהשך
לאבריך עדיתך יאתנה: (ט) לכל חכם ראותי כי אתה ממושך כל:
(ט) כה אInteropリンクותך על מים היה י샤ויה (ט) מכבלת הנפש
מדאתה כי לעולא אחר: (ט) יקול כלמדיך השלכנת יעדותך
שוחה: (ט) מ(wpיא יאתנה כי פקודית ויבש: (ט) יקול אתך
כלאת י랄 כריך לושאר ברעם: (ט) מ(wpיא יאתנה כי אתה
ותרתך: (ט) מ(wpיא ילקיא ל ;-) יאתנה מדרשה ליפ: (ט) מ(wpיא
יתינה על כל שואלי כי ארה שוקה:
(ט) יקול כלכל זבר יאור לטביזט: (ט) שלישית וראשה שלמה
משפלת צאקה: (ט) יעניאית עד מואר יוהי ממי זבריך: (ט) ידוהי פי
רזה ובו יוהי המשפשषיק לחניך: (ט) יעקבי בכפי תמיי וודעתך לא
שוחה: (ט) ינוו רעש פל כי פקודית לараметר: (ט) יקולית
עודית יקולא כי שעיה לבר חמה: (ט) ישטית לברל לושאר אתן
לעולא זבר:
(ט) יקול אوحد שואני וודעתך איתה: (ט) סהר ימשני אתך עברה
יולה: (ט) יקול סהר ממעני מראות פלדעיך: (ט) יקזני
כאנדרת איתה אול תבשלי משב réalis: (ט) סדרני ואשפלת לאשתה
אתקחתummy: (ט) יקול לכל שואני תמימי פל יואר מתמידה: (ט) סדר
סוהמ השועב לכל רשיו אאר כל אמאביית עדיתך: (ט) סדר
מקדות אפשרי ו_md"ש"ץ נראית:

PSALM 119

YIZKOR MEMORIAL BOOK 5780 – 5781 SHAAREI SHOMAYIM 34
PSALM 119

41. Let Your loving kindness come also to me, O Lord, Your salvation, according to Your word. 42. So shall I have an answer for him who insults me; for I trust in Your word. 43. And do not take the word of truth utterly from my mouth; for I have hoped in Your judgments. 44. So shall I keep Your Torah continually forever and ever. 45. And I will walk at liberty; for I seek Your precepts. 46. I will also speak of Your testimonies before kings, and will not be ashamed. 47. And I will delight myself in Your commandments, which I have loved.

48. My hands also I will lift up to Your commandments, which I have loved; and I will meditate in Your statutes. 49. Remember the word to Your servant, whereby You have given me hope. 50. This is my comfort in my affliction; for Your word has revived me. 51. The arrogant have had me greatly in derision; but I have not turned away from Your Torah. 52. I remembered Your judgments of old, O Lord; and have comforted myself. 53. Horror has taken hold of me because of the wicked who forsake Your Torah. 54. Your statutes have been my songs in the house of my pilgrimage. 55. I have remembered Your Name, O Lord, in the night, and have kept Your Torah. 56. This I had, because I kept Your precepts.

57. You are my portion, O Lord; I have said that I would keep Your words. 58. I entreated Your favour with my whole heart; be merciful to me according to Your word. 59. I thought on my ways, and turned my feet to Your testimonies. 60. I made haste, and did not delay to keep Your commandments. 61. Bands of wicked men have robbed me; but I have not forgotten Your Torah. 62. At midnight I will rise to give thanks to You because of Your righteous judgments. 63. I am a companion of all those who fear You, and of those who keep Your precepts. 64. The earth, O Lord, is full of Your loving kindness; teach me Your statutes.

65. You have dealt well with Your servant, O Lord, according to Your word. 66. Teach me good judgment and knowledge; for I have believed Your commandments. 67. Before I was afflicted I went astray; but now I observe Your word. 68. You are good, and You do good; teach me Your statutes. 69. The arrogant smear me with lies; but I will keep Your precepts with my whole heart. 70. Their heart is gross like fat; but I delight in Your Torah. 71. It is good for me that I have been afflicted; that I might learn Your statutes. 72. The Torah of Your mouth is better to me than thousands of gold and silver.

73. Your hands have made me and fashioned me; give me understanding, that I may learn Your commandments. 74. Those who fear You will be glad when they see me; because I have hoped In Your word. 75. I know, O Lord, that Your judgments are right, and that You in faithfulness have afflicted me. 76. Let, I pray You, Your loving kindness be for my comfort, according to Your word to Your servant. 77. Let Your mercies come to me, that I may live; for Your Torah is my delight. 78. Let the arrogant be ashamed; for they dealt perversely with me without a cause; but I will meditate on Your precepts. 79. Let those who fear You turn to me, and those who have known Your testimonies. 80. Let my heart be sound in Your statutes; that I be not ashamed.
פсалム 119

Psalm 119

(A) הדרי בדברך: (ב) ל החוקים ופרסומו ניצחון: (ג) הוראתך את כל החקיקה: ( ד) יסוד חוקי: (ה) יסוד החקיקה: (ו) יסוד החקיקה: (ז) יסוד החקיקה: (ח) יסוד החקיקה: (ט) יסוד החקיקה: (י) יסוד החקיקה: (זכ) יסוד החקיקה: (замен) יסוד החקיקה: (考え方) יסוד החקיקה: (ש) יסוד החקיקה: (ט) יסוד החקיקה: (י) יסוד החקיקה: (זכ) יסוד החקיקה: (замен) יסוד החקיקה: (考え方) יסוד החקיקה: (ש) יסוד החקיקה: (ט) יסוד החקיקה: (י) יסוד החקיקה: (זכ) יסוד החקיקה: (замен) יסוד החקיקה: (考え方) יסוד החקיקה: (ש) יסוד החקיקה: (ט) יסוד החקיקה: (י) יסוד החקיקה: (זכ) יסוד החקיקה: (замен) יסוד החקיקה: (考え方) יסוד החקיקה: (ש) יסוד החקיקה: (ט) יסוד החקיקה: (י) יסוד החקיקה: (זכ) יסוד החקיקה: (замен) יסוד החקיקה: (考え方) יסוד החקיקה: (ש) יסוד החקיקה: (ט) יסוד החקיקה: (י) יסוד החקיקה: (замен) יסוד החקיקה: (考え方) יסוד החקיקה: (ש) יסוד החקיקה: (ט) יסוד החקיקה: (י) יסוד החקיקה: (замен) יסוד החקיקה: (考え方) יסוד החקיקה: (ש) יסוד החקיקה: (ט) יסוד החקיקה: (י) יסוד החקיקה: (замен) יסוד החקיקה: (考え方) יסוד החקיקה: (ש) יסוד החקיקה: (ט) יסוד החקיקה: (י) יסוד החקיקה: (замен) יסוד החקיקה: (מכירות) יסוד החקיקה: (замен) יסוד החקיקה: (考え方) יסוד החקיקה: (ש) יסוד החקיקה: (ט) יסוד החקיקה: (י) יסוד החקיק
PSALM 119

1. Happy are those whose way is blameless, who walk in the Torah of the Lord. 2. Happy are those who keep His testimonies, and who seek Him with the whole heart. 3. They also do no iniquity; they walk in His ways. 4. You have commanded us to keep Your precepts diligently. 5. O that my ways were directed to keep Your statutes. 6. Then I shall not be ashamed, when I observe all Your commandments. 7. I shall give thanks with uprightness of heart, when I learn your righteous judgments. 8. I will keep Your statutes; O do not forsake me utterly.

9. How can a young man keep his way pure? By guarding it according to Your world. 10. With my whole heart I have sought You; O do not let wander from Your commandments. 11. I have hidden Your word in my heart, that I might not sin against You. 12. Blessed are You, O Lord; teach me Your statutes. 13. With my lips I have declared all the judgments of Your mouth. 14. I have rejoiced in the way of Your testimonies, as much as in all riches. 15. I will meditate in Your precepts, and observe Your ways. 16. I will delight myself in Your statutes; I will not forget Your word.

17. Deal bountifully with Your servant, that I may live, and keep Your word. 18. Open my eyes, that I may behold wondrous things in Your Torah. 19. I am a stranger on earth; do not hide Your commandments from me. 20. My soul is consumed with longing for Your judgments at all times. 21. You have rebuked the arrogant who are cursed, who wander from Your commandments. 22. Remove from me insult and contempt; for I have kept Your testimonies. 23. Princes also sat and spoke against me; but Your servant meditated in Your statutes. 24. Your testimonies also are my delight and my counsellors.

25. My soul cleaves to the dust; revive me according to Your word. 26. I have declared my ways, and You heard me; teach me Your statutes. 27. Make me understand the way of Your precepts; so I shall talk of Your wondrous works. 28. My soul melts away for sorrow; strengthen me according to Your word. 29. Put the ways of falsehood away from me; and grant me Your Torah graciously. 30. I have chosen the way of truth; Your judgments have I laid before me. 31. I cleave to Your testimonies; O Lord, put me not to shame. 32. I will run the way of Your commandments, when You shall enlarge my heart.

33. Teach me, O Lord, the way of Your statutes; and I shall keep it to the end! 34. Give me understanding, and I shall keep Your Torah; I shall observe it with my whole heart. 35. Lead me in the path of Your commandments; for I delight in it. 36. Incline my heart to Your testimonies, and not to unjust gain. 37. Turn away my eyes from beholding vanity; and give me life in Your way. 38. Confirm to Your servant Your word, which is for those who fear You. 39. Turn away my insult which I fear; for Your judgments are good. 40. Behold, I have longed after Your precepts; give me life in Your righteousness.
It is customary to read the verses that spell out the name of deceased, as well as the word בֵּיתָה.  

This page contains Hebrew text, which is translated as follows:

"It is customary to read the verses that spell out the name of deceased, as well as the word בֵּיתָה."
PSALM 91

1. He who dwells in the secret place of the most High, who abides under the shadow of the Almighty, 2. Will say to the Lord, my refuge and my fortress, my G-d, in whom I trust, 3. For He shall save you from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence. 4. He shall cover you with His feathers, and under His wings shall you find refuge; His truth shall be your shield and buckler. 5. You shall not be afraid of the terror by night; nor of the arrow that flies by day; 6. Nor of the pestilence that walks in darkness; nor of the destruction that wastes at noonday. 7. A thousand shall fall at Your side, and ten thousand at Your Right Hand; but it shall not come near You. 8. Only with Your eyes shall You behold and see the reward of the wicked. 9. Because You, Lord, are my refuge. You have made the most High Your habitation; 10. No evil shall befall You, nor shall any plague come near Your dwelling. 11. For He shall give His angels charge over You, to keep You in all Your ways. 12. They shall carry You up in their hands, lest You dash Your foot against a stone. 13. You shall tread on the lion and on the adder; the young lion and the crocodile shall You trample under foot. 14. Because He has set His love upon me, therefore I will save Him; I will set Him on high, because He knows my name. 15. He shall call upon me, and I will answer Him; I will be with Him in trouble; I will save Him, and honor Him. 16. With long life I will satisfy Him, and show Him my salvation.

PSALM 130

1. A Song of Maalot. Out of the depths I have called to You, Lord. 2. Lord, hear my voice; let Your ears be attentive to the voice of my supplications. 3. If you, Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? 4. But there is forgiveness with You, that You may be feared. 5. I wait for the Lord, my soul waits, and in his word I hope. 6. My soul waits for the Lord more than those who watch for the morning, watch for the morning. 7. Let Israel hope in the Lord; for with the Lord there is loving kindness, and with Him is bountiful redemption. 8. And He shall redeem Israel from all his iniquities.
PSALM 91

פֵּרֲק אֶז
(א) יִשָּׁב בְּסֶכֶר אָלֵילָה בֶּלֶט שְׁדֵי יַהֲלָלוֹן (ב) אָפֵר לִיְוַה מַחְשֵׁבַת וְקָדְשָׁה (ג) בְּאָרָבָתָהּ נֹשַׁע (ד) כִּי הָאָרֶךְ מֵפֶתֶה יִשְׁתַּחֵר מִכָּהוֹת (ה) לְאַנִּי מֵפֶתֶה לִצְבָּא לִי (ו) בִּלְיָלָה מָחֵץ יַעֲשֵׂה יָגוּם (ז) מִדְגָּר בָּאָרֶךְ מִמְּשָׁמֵר יִשְׁרָאֵל (ח) יְרֵכָּא מִשְּׁמוֹנָא (ט) יָרְקָא בְּאָרֶךְ מִמְּשָׁמֵר יִשְׁרָאֵל (י) יִפְּגָשֵׂה בַּכֵּלָה בְּרֶכֶךָ (ז) עַל כִּפְסוֹת שֵׁדֶקֶת פִּי פָּנֵי וּבְאוֹתָךְ אֶנְפַּל (ט) יַעֲשֵׂה בָּאָרֶךְ מִמְּשָׁמֵר יִשְׁרָאֵל (יא) יִפְּגָשֵׂה בַּכֵּלָה בְּרֶכֶךָ (יב) עַל שֵׁמָא פֶּעַרְתָּךְ וּפֶעַרְתָּךְ (יב) יִפְּגָשֵׂה בַּכֵּלָה בְּרֶכֶךָ (יב) יִפְּגָשֵׂה בַּכֵּלָה בְּרֶכֶךָ (יב)

YIZKOR MEMORIAL BOOK 5780 – 5781 SHAAREI SHOMAYIM 28

PSALM 130

פֵּרֲק כּל
(א) שֵׁם הַמְּפֹעֲלֵה בַּמִּשְׁמָרָם חֲרִיְתָהּ אֲ־נַחֲלָה (ב) אָדָן שִׁמְעָה בֵּךְ (ג) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (ד) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (ה) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (ו) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (ז) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (ח) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (ט) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (י) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (יא) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (יב) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (יב) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (יב) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (יב) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (יב) נַעֲשֶׂה לְכֶם בַּכּוֹל (יב)}
Psalms Recited When Visiting a Cemetery

Psalm 33
1. Rejoice in the Lord, O you righteous; for praise befits the upright. 2. Praise the Lord with a lyre; make music to Him with the harp of ten strings. 3. Sing to Him a new song; play skillfully with loud shouts. 4. For the word of the Lord is right; and all His works are done in faithfulness. 5. He loves righteousness and judgment; the earth is full of the goodness of the Lord. 6. By the word of the Lord were the heavens made; and all the host of them by the breath of His mouth. 7. He gathers the waters of the sea together as a heap; He lays up the depths in storehouses. 8. Let all the earth fear the Lord; let all the inhabitants of the world stand in awe of Him. 9. For He spoke, and it was done; He commanded, and it stood fast. 10. The Lord brings the counsel of the nations to naught; He frustrates the schemes of the people. 11. The counsel of the Lord stands forever, the thoughts of His heart to all generations. 12. Happy is the nation whose G-d is the Lord; and the people whom He has chosen for His own inheritance. 13. The Lord looks down from heaven; He beholds all the sons of men. 14. From the place of His habitation He looks upon all the inhabitants of the earth. 15. He fashions their hearts alike; He considers all their deeds. 16. A king is not saved by a great army; a mighty man is not saved by great strength. 17. A horse is a vain thing for safety; nor shall He save any by His great strength. 18. Behold, the eye of the Lord is upon those who fear Him, upon those who hope in His loving kindness; 19. To save their soul from death, and to keep them alive in famine. 20. Our soul waits for the Lord; He is our help and our shield. 21. For our heart shall rejoice in Him, because we have trusted in His Holy Name. 22. Let Your loving kindness, O Lord, be upon us, even as we hope in You.

Psalm 16
1. Michtam of David. Keep me, O G-d; for I have taken refuge in Thee. 2. I have said unto the Lord: ‘Thou art my Lord; I have no good but in Thee’; 3. As for the holy that are in the earth, they are the excellent in whom is all my delight. 4. Let the idols of them be multiplied that make suit unto another; their drink-offerings of blood will I not offer, nor take their names upon my lips. 5. O Lord, the portion of mine inheritance and of my cup, Thou maintainest my lot. 6. The lines are fallen unto me in pleasant places; yea, I have a goodly heritage. 7. I will bless the Lord, who hath given me counsel; yea, in the night seasons my reins instruct me. 8. I have set the Lord always before me; surely He is at my right hand, I shall not be moved. 9. Therefore my heart is glad, and my glory rejoiceth; my flesh also dwelleth in safety; 10. For Thou wilt not abandon my soul to the nether-world; neither wilt Thou suffer Thy G-dly one to see the pit. 11. Thou makest me to know the path of life; in Thy presence is fullness of joy, in Thy right hand bliss forever more.
תהלים

Psalms Recited When Visiting a Cemetery

פרק ג
(א) בתנוי צייקות בחרות כלישים נבואת חכמה (ב) חזרה מתוקה יבואר:
בכפלי עしまう זמרות (ג) שלוה ולשך חסיד הימים ענו דבריהם:
(ד) כיראת רביםTHR שיחת כלישים בימים (ה) אחיה עדקה ושפעז
מסת מינת מלחמת נאצה (ו) בברך יהוה ש悱יסו נטה תורה לפני
כפי אלבזים (ז) כל צד כי כי נפש נ_transaksi השכונה (ח) מריא
mirror כליכא ימינו מפ useForm לכל תבל (ט) כי תור אמא ימי
הראות זורמה (י) יהוה בטן עשת גובים ח针对性 מוחבות: שconference
(יא) יהוה יהו לקסם למעול מתועב הלך (יב) יauses מתים עשה
אושר יהוה ראיה חכמה בבר כלכס (יב) משמש בהבש יחור ראה
יאושיכר בני שדד (כ) מקומו מצברמה שעון אל כלישים האר: (כא)
כי זרח גדול חסם במוח פי כלך לערש: (כג) מכם ש혁נמא השכונה בביר
ברך כל תבל לא יסול ברבע צע (כד) יעשה חסוס להשלמה המזרב
ול.findElement (כה) ח全て עם יהוה את ותא יניאי מחפילים לקסדה: (כו)
להعال ימשות ויתקמו בזירה (כז) ימשות הםונ הבחת יהוס ותא
ההוא: (כח) כי בו יהנה לבני כי יבש וודש בקשת: (ככ) י/fontawesome
יחנה עליהו פנושו יקהל ל"ג

פרק ד
(א) מחכים לכל שכרת ואל כי חסוס צע: (ב) אמירת תהלים אשרiggs:
תובלת בפל צע (ג) כלודש היא עשה בזירה דסיכה עמלossible בחר
(ד) ברוח אצולהו על comando זוהי לכל אסיד נסיך שמה עם אחיא את
שומת על שקט (ה) היווה ימות הלךمو החנהו חרשים גורלי
(ו) בלשנה נבילה לagination לא ולטש פטריה עלח (ו) אברך את חוה
אישר עלגיטי אוף לכלודג כלות (ז) שיאתי יהוה להנני התורה כים
פירמידי כל אמנס (ח) לכל שמה לייב/String בזירה ואושר ישיב ייחס
לכך: (ט) כי לא תגון תפשי לושיא ואל תני חסד לארון שמחת
(ו)تورני איה חתו בשער שמחות אי פיקס להמורvim בימינו: (ז)
VISITING A CEMETERY

Blessing said when Visiting a Cemetery After an Absence of 30 Days

Blessed are You, Lord our G-d, King of the universe, who created you in justice, who maintained and sustained you in justice, who caused you to die in justice, who knows the number of your days in justice, and who will restore you to life in justice. Blessed are You, Lord, Who restores life to the dead.

You are mighty forever, Lord; Restorer of life to the dead are You; abounding in salvation. He sustains the living in loving kindness, restores life to the dead in a multitude of mercies, supports the fallen, heals the sick, releases the bound, and will fulfill His promise to those that sleep in the dust. Who is like You, Mighty One, and who is comparable to You, King who causes death and life and who nurtures salvation? You are faithful to restore life to the dead.
VISITING A CEMETERY

Blessing said when Visiting a Cemetery After an Absence of 30 Days

ברוך אבינו יהוה, אלהינו מלך hüילם, אושר יזר 앵נכם בניי, ויוו לכלכ אתנכם בניי. והמיד אתנכם בניי, ויוו יכולים ואכלם בניי, וייחד לאחר הימים יחליחבים בניי. ברוך אתה יnią אתה מ_CNTLמה ומותים.

אתה יזהר לעולמה אדני, מחליה מחתי אתה, רבי להושיע, לכלכ חיות יזדס, מחיה מותיהם ברחמיה רביה, סומם נפללי, ורימה חולים, המvaluator אסוריה, ומקוים אמןしたもの לישון עפר. מי בencion, בצל בגרות, וכפי דומה לשל, מחליה מしたもの וחיה, ושלוםת ישראל.

נאם אתה לעולמה מחליה ומחליה.
COMMUNAL MEMORIAL PRAYERS

וְלָם

For Fallen Members of the Israel Defense Force and Victims of Terror

G-d, full of mercy, Who dwells on high, grant perfect rest on the wings of the Divine Presence, in the lofty levels of the holy and pure ones, who shine like the brightness of the firmament, unto the souls of those who fell in all wars fighting for freedom and peace, and to the souls of the holy martyrs who were embattled on all the battlefields of Israel, in the underground and in the Israel Defence Forces, and who fell in their wars, and the victims of terror, who gave their lives for the sanctification of G-d’s Name, the People and the Land. May their resting place be in Paradise. May the Master of mercy shelter them in the shelter of His wings for eternity; and may He bind their souls in the Bond of Eternal Life. The Lord is their heritage. May their rest be peace. And may they arise for their portion at the End of Days. And let us say, Amen.

Commemoration of Martyrs

May the merciful Father Who dwells on high, in His infinite mercy, remember those saintly, upright and blameless souls, the holy communities who offered their lives for the sanctification of the divine name. They were lovely and amiable in their life, and were not parted in their death. They were swifter than eagles and stronger than lions to do the will of their Master and the desire of their stronghold. May our G-d remember them favourably among the other righteous of the world; may He avenge the blood of His servants which has been shed, as it is written in the Torah of Moses, the man of G-d: “O nations, make His people joyful! He avenges the blood of His servants, renders retribution to His foes, and provides atonement for His land and His people.” And by Thy servants, the prophets, it is written: “I will avenge their blood which I have not yet avenged: the Lord dwells in Zion.” And in the holy writings it is said: “Why should the nations say, ‘Where then is their G-d?’ Let the vengeance for Thy servants’ blood that is shed be made known among the nations in our sight.” And it is said: “The Avenger of bloodshed remembers them; He does not forget the cry of the humble.” And it is further said: “He will execute judgment upon the nations and fill [the battle-field] with corpses; He will shatter the [enemies] head over all the wide earth. From the brook by the wayside He will drink; then He will lift up His head triumphantly.”
COMMUNAL MEMORIAL PRAYERS

For Fallen Members of the Israel Defense Force and Victims of Terror

אל מלא רחמים, שובי סדרלים, חונך פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכ這裡, נושא פנומני, חכמאת מנהיגת, מלכricula

Commemoration of Martyrs

COMMUNAL MEMORIAL PRAYERS

For the Members of Our Congregation Who Passed Away

G-d, full of mercy, Who dwells on high, grant perfect rest on the wings of the Divine Presence, in the lofty levels of the holy and the pure ones, who shine like the brightness of the firmament, for the souls of the members of Shaarei Shomayim Congregation and their families who have gone unto Eternity. May their resting place be in the Garden of Eden. May the Master of mercy shelter them in the shelter of His wings for eternity; and may He bind their souls in the Bond of Eternal Life. The Lord is their heritage. May their rest be peace, and let us say, Amen.

For the Martyrs of the Shoah (HOLOCAUST)

G-d, full of mercy, Who dwells on high, grant perfect rest on the wings of the Divine Presence, in the lofty levels of the holy and the pure ones, who shine like the brightness of the firmament, unto the souls of the six million men, women and children, all holy and pure, who were killed, slaughtered, burned, hanged, and buried alive for the sanctification of G-d’s Name, by the hands of the Nazi oppressors and those who aided them, may their names and memories be obliterated. May their resting place be in Paradise. May the Master of mercy shelter them in the shelter of His wings for eternity; and may He bind their souls in the Bond of Eternal Life. The Lord is their heritage. May their rest be peace, and let us say, Amen.
Communal Memorial Prayers

For the Members of Our Congregation Who Passed Away

Al Mal'at Lekhaim, Shonoh Bethoromoyim, Metza'at Minhah
Benohu ele Einim Hashemayim, Ben deficiencies, lehadurei athevaim
Kocher haRokhia Mikhidir, Lehimnot Rebbe Roth Algoz Sharal,
Anshim Veshim, B'leidim VelShevet, Pelos Chodesim vaTishri,
Shacharim, Elyshiasos VeShevitzot, Yehezekel VeYehuda Hayyei Ule
KDush Hashem, Lei d'ri Roshoris Metzorim VeYozerim, Vechara
Shem V'Boker, Be'ever Shana Metzoririm Lelel
Lehumotseha, Beni Arei Hashemayim, Lebir Bul Tevrim
Tzafirim Beshert Goyvri Leulalem, Emor B'zaror Mektie
Ahet Lehumotseha, Yihuea Hoa Gavah, Einuohu BeShoel Ule

For the Martyrs of the Shoah (HOLocaust)

Al Mal'at Lekhaim, Shonoh Bethoromoyim, Metza'at Minhah
Benohu ele Einim Hashemayim, Ben deficiencies, lehadurei athevaim
Kocher haRokhia Mikhidir, Lehimnot Rebbe Roth Algoz Sharal,
Anshim Veshim, B'leidim VelShevet, Pelos Chodesim vaTishri,
Shacharim, Elyshiasos VeShevitzot, Yehezekel VeYehuda Hayyei Ule
KDush Hashem, Lei d'ri Roshoris Metzorim VeYozerim, Vechara
Shem V'Boker, Be'ever Shana Metzoririm Lelel
Lehumotseha, Beni Arei Hashemayim, Lebir Bul Tevrim
Tzafirim Beshert Goyvri Leulalem, Emor B'zaror Mektie
Ahet Lehumotseha, Yihuea Hoa Gavah, Einuohu BeShoel Ule
The E-L Malei Rachamim - Memorial Prayer may be recited even without the presence of a minyan.

For a Male:

G-d, full of mercy, Who dwells on High, grant perfect rest on the wings of the Divine Presence, in the lofty levels of the holy and the pure ones, who shine like the brightness of the firmament, to the soul of (insert name) who has gone unto Eternity. May his resting place be in the Garden of Eden. May the Master of Mercy shelter him in the shelter of His wings for eternity: and may He bind his soul in the Bond of Eternal Life. The Lord is his heritage. May his repose be peace. And let us say, Amen.

For a Female:

G-d, full of mercy, Who dwells on High, grant perfect rest on the wings of the Divine Presence, in the lofty levels of the holy and the pure ones, who shine like the brightness of the firmament, to the soul of (insert name) who has gone unto eternity. May her resting place be in the Garden of Eden. May the Master of Mercy shelter her in the shelter of His wings for eternity: and may He bind her soul in the Bond of Eternal Life. The Lord is her heritage. May her repose be peace. And let us say, Amen.
The E-I Malei Rachamim - Memorial Prayer may be recited even without the presence of a minyan.

For a Male:
אל מלא להמיים, שוכן במרום, המלים מנעה
ונכונה על כלפי השכינה, במעלות הקדושים וה'){insert name}(אלה נשמה, בכתוב הראה מנחתו. הבל עלה הרגמנות ישתימת, בשתר כנפיו đènון, אפרות בפרת
המילים את נשמה,命运 הוא יבולה, إنه את בשה
על נשבעה. נאמר: אםו.

For a Female:
אל מלא להמיים, שוכן במרום, המלים מנעה
ונכונה על כלפי השכינה, במעלות הקדושים וה'){insert name}(אלה נשמה, בכתוב הראה מנחתו. הבל עלה הרגompiler ישתימת, בשתר כנפיו Данון, אפרות בפרת
המילים את נשמה,命运 הוא יבולה, إنه את בשה
על נשבעה. נאמר: אםו.
PERSONAL YIZKOR PRAYERS

In Memory of a Male Relative

May G-d remember the soul of my beloved husband / brother / son / grandfather / uncle (deceased's name) who has gone unto eternity and in whose behalf I shall give to charity. In this merit may his soul be bound up in the Bond of Eternal Life with the souls of Abraham, Isaac and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel and Leah; and all of the other righteous people in the Garden of Eden. Amen.

In Memory of a Female Relative

May G-d remember the soul of my beloved wife / sister / daughter / grandmother / aunt (deceased's name) who has gone unto eternity and in whose behalf I shall give to charity. In this merit may her soul be bound up in the Bond of Eternal Life with the souls of Abraham, Isaac and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel and Leah; and all of the other righteous people in the Garden of Eden. Amen.

In Memory of One’s Extended Family

May G-d remember the soul of my beloved relatives and friends who have gone unto eternity and in whose behalf I shall give to charity. In this merit may their souls be bound up in the Bond of Eternal Life with the souls of Abraham, Isaac and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel and Leah; and all of the other righteous people in the Garden of Eden. Amen.
PERSONAL YIZKOR PRAYERS

In Memory of a Male Relative

(брат; husband) (אחי) (בראוכך живת בחקלشفא)
(тёзка; grandfather) (род) (дед) (ушел отец в поле)
(сын) (дедушка) (внук) (прабабушка) (сын)
(брат) (дедушка) (внук) (прабабушка) (сын)

In Memory of a Female Relative

(сестра; wife) (сестра; daughter) (внучка) (прабабушка) (сын)
(прабабушка) (сын) (внук) (прабабушка) (сын)
(дочь) (прабабушка) (сын) (внук) (прабабушка) (сын)

In Memory of One’s Extended Family

(родственник) (родственник) (родственник) (родственник)
(родственник) (родственник) (родственник) (родственник)
(родственник) (родственник) (родственник) (родственник)
(родственник) (родственник) (родственник) (родственник)
In Memory of a Father

May G-d remember the soul of my beloved father (name) who has gone unto eternity and in whose behalf I shall give charity. In this merit may his soul be bound up in the Bond of Eternal Life with the souls of Abraham, Isaac and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel and Leah; and all of the other righteous people in the Garden of Eden. Amen.

In Memory of a Mother

May G-d remember the soul of my beloved mother (name) who has gone unto eternity and in whose behalf I shall give charity. In this merit may her soul be bound up in the Bond of Eternal Life with the souls of Abraham, Isaac and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel and Leah; and all of the other righteous people in the Garden of Eden. Amen.
In Memory of a Father

(Deceased’s name) נָפָר אַלְלָהִים נְשָמָה אֵבִי מֹדִיר.
שֶׁאֱלֹקֵי לְעֹלָםָהּ בַּעֲבֵרָהּ שֶׁבַּלְעֹלָם, בְּעַבֵּרָהּ שֶׁבַּלְעֹלָם.
בִּשְׁכָּרָהּ זוֹ הַתֵּחָא נְפָשָׁהּ זַרְחָהּ בְּחֶרֶצֶר שְׁמוֹיָה, יָם נְשָמוֹת
אֱבֶרֶכֶּהָ נְזַקְקָהָ נְצַקְקָהָ שֶׁרַחְּבָּהּ רַחְּבָּהּ לְלָאָה, לְאָוהֵם
שֶׁאֱזַר עַדְּיַקְיָהּ עַדְּיַקְיָהּ שֶׁבַּפְּנֵי אֹדֶם, בְּנַאם: אָם.

In Memory of a Mother

(Deceased’s name) נָפָר אַלְלָהִים נְשָמָה אֵבִי מֹרְטָה.
שֶׁאֱלֹקֵי לְעֹלָםָהּ בַּעֲבֵרָהּ שֶׁבַּלְעֹלָם, בְּעַבֵּרָהּ שֶׁבַּלְעֹלָם.
בִּשְׁכָּרָהּ זוֹ הַתֵּחָא נְפָשָׁהּ זַרְחָהּ בְּחֶרֶצֶר שְׁמוֹיָה, יָם נְשָמוֹת
אֱבֶרֶכֶּהָ נְזַקְקָהָ נְצַקְקָהָ שֶׁרַחְּבָּהּ רַחְּבָּהּ לְלָאָה, לְאָוהֵם
שֶׁאֱזַר עַדְּיַקְיָהּ עַדְּיַקְיָהּ שֶׁבַּפְּנֵי אֹדֶם, בְּנַאם: אָם.
A Prayer of Thanksgiving for the Health and Well-Being of One’s Family

Father in Heaven, I stand amid the congregation of Israel who pour out their hearts before You, and who are remembering their parents and family, beloved and dear who have gone to their eternal rest.

As for me, I offer You my most profound gratitude, for in Your great loving-kindness, there is no grief in my heart or tear on my cheek. For my (husband, wife, father, mother, children, brother, sister, family) are all with me.

They ask life of You. You give it to them. Therefore my heart rejoices in the knowledge that my near family has been spared anxiety. May the Lord preserve them from evil. May He watch over their every movement. May the Lord prolong their days in happiness that they behold children and grandchildren occupying themselves with religious practice and the study of the Torah. I have entreated Your favour with my whole heart, be gracious unto me according to Your promise.

Additional Meditation before Yizkor

Father of mercy, in Whose hand are the souls of the living and the dead, may Your consolation comfort us as we remember (on this holy day) our beloved (relatives / parents), the crown of our head and our glory, whose desire it was to train us in the good and righteous way, to teach us Your statutes and commandments, and to instruct us to do justice and to love mercy.

We beseech You, Lord, grant us strength to be faithful to their charge while the breath of life is within us. And may their souls repose in the land of the living, beholding Your glory and delighting in Your goodness.
A Prayer of Thanksgiving for the Health and Well-Being of One’s Family

For those remaining in the sanctuary but not reciting Yizkor

Additional Meditation before Yizkor
Lord, what are humans that You should notice them?

What are mortals that You should consider them? A human is like a breath; his days are like a passing shadow.

Flourishing and growing in the morning; fading and withering in the evening.

Teach us how to number our days, so that we may attain a heart of wisdom.

Note the innocent, look upon the upright; for there is prosperity for the person of peace.

Surely G-d will free me from the grave; He will receive me indeed.

My flesh and my heart fail, yet G-d is my strength forever.

The dust returns to the earth as it was, but the spirit returns to G-d who gave it.
The following should be said responsively, Rabbi then Congregation.

וְהוָה פֶּרֶס-אָדָם וָצֶדֶּקָה וַתִּנְשָׁא וְתַעֲבֵרֵהוּ (תֵּוטָל כִּימָמוּם)

אֵמוֹת לָחֵּם דֵּמוֹתָה עֵמֶּרֶךְ עַל-נַפְסֵךְ (תֵּוטָל כִּימָמוּם)

בֵּנוֹתָה עַל הָעָלֶיךָ עַל-עוֹלָם עַל-עַכֹּל עֹלֶיךָ (תֵּוטָל כִּימָמוּם)

לַמוֹנַת יֵמוֹנָה כִּי חָדַּשְׁתּוּ הֵנָּבָא לַכֵּל בֵּין קְדוֹשָׁתָה (תֵּוטָל כִּימָמוּם)

שָׁמָּר תְּנָשֵׁי הָאָרֶץ יָשָׁר, פָּרֹאָה הָרָעַת לַאֲגָזָת יִשָּׁרְעֵל (תֵּוטָל כִּימָמוּם)

אֶזֶּה אֶלְהֵנָּה וְזֶה בְּפָנֶּיהָ מְפֶרֶּס-אָדָם, כִּי יָגָהָה יָפְלָה (תֵּוטָל כִּימָמוּם)

כֶּלֶּה יָשֵׁר-לְבוֹנָה, זָאָר לְבֹנֶּה זֶוֶּה אֶלְהֵנָּה לְכֶלֶּה (תֵּוטָל כִּימָמוּם)

וַיֵּשֶׁב הָעֵצָר עַל הָאָרֶץ מְשֵׁהוּ וְהָרָעַת עָשָׂב אֶל הֶלְלֵה לְאָרֶץ אָשָׁר נַשָּׂה (נִוֲלַר כִּימָמוּם)
MEDITATION

G-d of mercy, in Whose hands are the souls of the living and the dead. We consecrate this hour to the memory of our dear ones who have been summoned to their eternal reward. With sorrowing hearts children recall their beloved parents who have been removed from the scene of their earthly existence. Husbands and wives recall the bonds of love and affection that united them in life and that now unite their souls. Fathers and mothers recall precious children who, like tender flowers, were plucked before they came to full bloom.

This very hour, dedicated to the memory of our loved ones, is at once a tribute to them and a glorification of You. Tribute to them it is, because we now declare that their memory is not dimmed by the years, and that the passing of time enshrines it all the deeper in our hearts. Glorification of You it is, because we here affirm that life does not end with the grave, and that dust is not the ultimate destiny of those who are made in Your image.
PRAYERS & MEDITATION
THE FIRST YEAR OF MOURNING

During the first year of mourning, the mourner should recite Yizkor with the congregation, because that is when the need of the deceased for atonement and mercy is greatest. However, there is another opinion regarding this matter, and if the mourner feels that he or she could not restrain themselves from loud and uncontrolled expressions of grief, such as would disturb the other congregants, they may leave the synagogue during the first year.

Loud and uncontrolled expressions of grief are perfectly natural in the early stages of mourning. The Sages estimated that the process of healing begins sometime within the first year. This allows the mourner to begin to look beyond the gaping hole in his or her life, and proceed with the process of “normal” living, but with indelible memories retained of the loved ones who have departed.

KINDLING OF A YAHREZIT LIGHT

One should light a Yahrzeit Candle, which must burn at least 24 hours, on the night before the Anniversary of the Death of a loved one, as well as the night before the Yizkor Service is said, in commemoration of the soul(s) of one’s parent(s), together with the other candles.

This candle is also called a Ner Neshamah, a Lamp of the Soul, based on the verse in Mishlei / Proverbs (20:27), “The soul of man is a lamp of G-d, searching out all of the hidden recesses of the person.” This alludes to the idea that the soul of the departed will also be standing before G-d asking for atonement.
Yizkor, a commemorative prayer, is recited on Shavuot, Yom Kippur, Shemini Atzeret, and the last day of Pesach. It is based on our belief that the soul lives on forever and can be exalted by the actions of its living loved ones.

The Midrash Tanchuma records the custom of giving charity in memory of those who have passed away. There are several ways in which the prayers can be said, though there is no exact direction telling us how to go about saying these prayers.

On an individual level, the Yizkor service is a series of prayers that are meant to recapture the connections we had with our loved ones. It is also an opportunity to attribute merit to the deceased through the good deeds performed by us in their beloved memory. The prayers recited during the Yizkor Service are not written in the Torah, nor is there a commandment to recite these memorial prayers. The tradition of reciting Yizkor developed through the historical process through which our prayer services were set.

On a communal level, memorial prayers are recited for:
1. Members of our congregation and their families who have passed away.
2. The martyrs of the Holocaust.
3. Fallen members of the armed forces of all wars, Israel Defence Forces, and victims of terror.

Members of the congregation are encouraged to stay in the sanctuary for Yizkor, even if they are blessed to have all of their immediate family among the living. If one’s family custom is to leave the sanctuary, he or she is asked to leave quietly and to wait in the hallway until invited back to the sanctuary for Av HaRachamim.
TRADITIONS & CUSTOMS
## TABLE OF CONTENTS

### Section I: Traditions & Customs ......................................................... 5
- The *Yizkor* Service ................................................................. 6
- The First Year of Mourning ..................................................... 7
- Kindling of a *Yahrzeit* Light .................................................. 7

### Section II: Prayers & Meditations .................................................. 8
- Meditation .................................................................................. 9
- From the Psalms ........................................................................ 10
- A Prayer of Thanksgiving ........................................................... 12
- Personal *Yizkor* Prayers ............................................................ 14
- E-I Malei Rachamim .................................................................... 18
- Communal Memorial Prayers .................................................... 20
- Visiting a Cemetery .................................................................... 24
- Psalms when Visiting a Cemetery ............................................. 26
- Mourners’ Kaddish .................................................................... 40

### Section III: Remembering Loved Ones .......................................... 42
- Remembering Our Presidents and Clergy who are no longer with us ........................................................................ 43
- Remembering Our Members who are no longer with us .......... 44
- Individual Remembrances .......................................................... 45

---

This book contains Jewish prayers as well as the name of G-d and should be treated with the same respect as a Siddur.
OUR YIZKOR BOOK

In Judaism, the community comes together when confronted with death. From having a minyan at the funeral and the shiva, to the yahrzeit commemorations and the Yizkor services, our community focuses on supporting our family and friends in their time of grief.

With a goal of helping both individuals and our shul community as a whole connect more with the Yizkor Service, we present this year’s Yizkor Book. Shaarei Shomayim’s Yizkor Book has been an important part of our community’s remembrances of friends and family for over 25 years.

It is our hope that this book supports our shul community as we pray for the souls of our family, friends and community members, making the Yizkor service more meaningful and spiritual.
Shaarei Shomayim Congregation
graciously acknowledges and thanks
Steeles Memorial Chapel
for their sponsorship and support of our
5780 – 5781 Yizkor Book.
YIZKOR MEMORIAL BOOK

5780 – 5781
2020 – 2021

WHERE IT ALL MATTERS
470 Glencairn Avenue | Toronto, ON M5N 1V8 | Tel 416-789-3213 | Fax 416-789-1728
WWW.SHAMAYIM.ORG